

1 MANGA DATO

1 MANGA DATO 1

So Kiyalokes i Daod

Kagiya malokes den so Dato Daod a minitolod a idad iyan na lalayon sekaniyan tetenggaon apiya pen o petenggoban o manga talasogoay niyan.

2 Sabap roo na pitero iran on a "Dato, pakanggilobaa kami ngka sa raga a da makeroma a makapenalagad ago makasiyap reka. Pepekarembang sekaniyan reka kaan ka kaayawi."

3 Na mimbabanog siran sa dalem a inged a Israil sa mataid a babay, na miyatoon iran si Abisag a taw sa Sonam na inowit iran ko dato.

4 Tanto ini a mataid a babay, na pesiyapen iyan ago pepanalagadan iyan so dato, ogaid na da den makebot o dato.

Diyato i Adoniyas a Ginawa niyan

5-6 So wata i Daod a si Adoniyas a aya ina iyan na si Hagit na tanto a mataid a mama a inimbawata a tomalondog ki Absalom. Da sekaniyan den mbongeti o ama iyan sa kiiseen iyan on a "Ino ka dii nggolaola sa datar anan?" Na iniporo iyan a ginawa niyan a tig iyan a "Ndato ako den!" Na kominowa sa manga karo ago manga koda a rakes o lima polo kataw a mama a makapangongonaan rekaniyan.

7 Miyakimosawir sekaniyan ki Yowab a wata i Siroyah ago si Abiyatar a imam na inogopan iran.

8 Ogaid na si Sadok a imam, si Binayas a wata i Yahoyada, so nabi Natan, si Simay, si Rey ago so manga gordiya i Daod na da siran tampil ki Adoniyas.

9 Na mikorban si Adoniyas sa manga bilibili, manga sapi ago manga kaolit a nati a sapi sii ko lakongan sa Sohilit a marani sa In Rogil. Biyantowan iyan so langon a pagari niyan a manga wata o dato ago so langon a mama sa Yodah a aya sanasanaan sa torogan,

10 Ogaid na da niyan bantowi so nabi Natan, o di na si Binayas o di na so manga gordiya o dato o di na so pagari niyan a si Solaiman.

11 Mandiyadi na somiyong si Natan ki Batsiba a ina i Solaiman na iniise iyan on a "Ba ngka da maneg a si Adoniyas a wata i Hagit na diyato iyan a ginawa niyan a di den katawan o kadnan ta a Daod?"

12 Na, mbegan ko seka sa osiyat a kilidas ka ko kapatay ago so wata a ka.

13 Song ka den nggagaan ko Dato Daod na teroa ngka on a 'Kadnan ko a dato, ba ngka raken da sepaan a so wata aken a Solaiman na aya pekasambi reka a dato a magontod ko korsi i ka? Na ino si Adoniyas i pendato?'

14 Na sii ko kandodoo ngka pen a dii makimbitiyarai ko dato na pekaoma ako na pemataanan aken so di ngka dii teroon."

15 Na somiyong si Batsiba ko miyalokes a dato na somioled ko rowang iyan a ron sekaniyan pepanalagadi i Abisay a taw sa Sonam.

16 Na somiyodiyod si Batsiba ko dato a piyagadatan iyan.

"Antonaa i pagangin ka?" a iniise on o dato.

17 Pitero iyan a "Kadnan ko, inisepa ka raken sii ko Allah a Tohan ka a so wata aken a Solaiman na aya telondog reka a dato a pekaontod ko korsi i ka.

18 Ogaid na miyakandato den imanto si Adoniyas na di ngka ini katawan.

19 Mikorban sekaniyan sa tanto a madakel a sapi ago manga kaolit a nati a sapi ago manga bilibili, na biyantowan iyan langon so manga wata o dato a manga mama ago si Abiyatar a imam ago si Yowab a komandir o manga sondaro, ogaid na da niyan bantowi si Solaiman a wata a ka.

20 Na seka i pegilain o langon a manga Israil, kadnan ko a dato, ka nanayaon iran so kapeteroa ngka kiran o antawaa i pekatalondog reka a magontod ko korsi i ka.

21 Ka o di, na amay den ka matay ka na saken ago so wata aken a Solaiman na iseyan sa lagid o manga makatipo."

22 Na sii ko di niyan pen dii kimbitiyarain ko dato na miyakaoma so nabi Natan.

23 Miyatero ko dato a "Sisii so nabi Natan." Na miyangadap sekaniyan ko dato na somiyodiyod on.

24 Tig i Natan a "Hey kadnan ko a dato, ba ngka pitero a si Adoniyas na aya sembi reka a dato a magontod ko korsi i ka?"

25 Ka sii den sangkai a gawii na lomiyalakaw sekaniyan a mikorban sa tanto a madakel a sapi, manga kaolit a nati a sapi ago manga bilibili. Biyantowan iyan so langon a manga wata o dato a manga mama ago so manga olowan o manga sondaro ago si Abiyatar a imam. Imanto den na di siran dii kekan ago dii mamaginom a ped iyan a di iran dii teroon a 'Mamboway si dato Adoniyas!'

26 Ogaid na saken a oripen ka ago si Sadok a imam ago si Binayas ago si Solaiman na da niyan bantowi.

27 Ba giyai i pinggolaola ngka, kadnan ko a dato, a da ngka den pakatokawa so manga sanasanaan ka o antawaa i pekatalondog reka montod ko korsi?"

Biyaloy i Daod si Solaiman a Dato

28 Mandiyadi na pitero o dato a "Pakasoleda niyo peman si Batsiba." Na somiyoled sekaniyan ago tominindeg ko hadapan o dato.

29 Na misepa so dato a tig iyan a "Matamataan ko kaooyagoyag o Allah a aya raken somiyabet ko langon a karomasayan

30 Ka itoman aken den imanto so minisepa aken reka sii ko Allah a Tohan o Israil a so wata a ka a Solaiman i telondog raken a dato a sembi raken montod ko korsi aken."

31 Na somiyodiyod si Batsiba ko hadapan o dato sa kiyapagadati niyan on a tig iyan a "Mamboway so kadnan aken a Dato Daod sa taman sa pakataman!"

32 Na pitero i Daod a "Tawaga niyo si Sadok a imam ago so nabi Natan ago si Binayas." Kagiya makapangadap siran ko dato

33 Na tig iyan kiran a "Pakaonota niyo so manga sanasanaan aken na pakakodaa niyo si Solaiman ko kimar aken na wita niyo sii sa Gihon.

34 Na sekano a si Sadok ago si Natan na salawati niyo sekaniyan roo a madato sa Israil. Pakaoniya niyo so bogiyong na go niyo dii pelalalisen a 'Mamboway so Dato Solaiman!'

35 Oriyan iyan na onoti niyo sekaniyan ko kakesoy niyan sii, ka magontod ko korsi aken ago pendato a kisambi raken. Sekaniyan i initoro aken a pendato sa Israil ago giya Yodah."

36 "Matoman den," a inisembag on i Binayas, "na mapakatanged mambo o Allah a Tohan o kadnan aken a dato!

37 Datar o kasisii reka o Allah, kadnan ko a dato, na madatar iyan mambo a kasisii niyan ki Solaiman a mabaloy niyan so kandadato iyan a kababantogan a di so kiyandato o kadnan aken a Dato Daod!"

38 Mandiyadi na si Sadok a imam ago so nabi Natan ago si Binayas ago so manga gordiya o dato na piyakakoda iran si Solaiman ko kimar i Daod na inidolog iran roo sa Gihon.

39 Inawidan i Sadok so omoy a petegoan sa lana a olibi a kinowa niyan sii ko Barombarong a dii Telabokan na siyalawatan iyan on si Solaiman. Oriyan iyan na miyamogiyong siran na inipelalalis o langon o manga taw a "Mamboway so Dato Solaiman!"

40 Na miyonot on komasoy ko siti so langon a taw a pepamanginsi siran a tanto a pepanga bababaya a ipetebeker o lopa so boniboniyang iran.

41 Si peman si Adoniyas ago so langon a biyantowan iyan na miyaneg iran ai sii ko kapekapsad iran pista. So kiyanega iran ko oni o bogiyong na iniise i Yowab a "Antonaa i maana angkoto a matanog a pakabowing sii ko siti?"

42 Sii pen ko di niyan dii katero na miyakaoma kiran si Yonatan a wata i Abiyatar a imam. Pitero on i Adoniyas a "Soled ka. Mapiya ka a mama na mataan den a pegawid sa mapiya a totol!"

43 "Kena ba," a inisembag i Yonatan. "So kadnan tano a Dato Daod na biyaloy niyan a dato si Solaiman.

44 Siyogo o dato si Sadok ago si Natan ago si Binayas ago so manga gordiya o dato a pekadolog rekaniyan. Piyakakoda iran si Solaiman ko kimar o dato

45 Na roo sa Gihon na si Sadok a imam ago so nabi Natan na siyalawatan iran sa kadato. Poon roo na somiyong siran ko siti a dii mamameseg sa kapekebabaya, na magogorigaw imanto so manga taw ron. Giyanan i bogembog a pekeneg iyo.

46 Liyo ron pen na miyontod den si Solaiman ko korsi o dato,

47 Na so manga sanasanaan o dato na miyamanong ko kadnan tano a Dato Daod na siyalam iran a tig iran a 'Pengnin ami a mabaloy o Tohan ka so ngaran o Solaiman a kababantogan a di so ngaran ka, ago so kandadato iyan na miosor a di so rek ka!' Na sominimba so dato sii ko igaan iyan

48 A tig iyan a 'Podin so Allah a Tohan o Israil a migay imanto sa pekaontod ko korsi aken a pekeilay o manga mata ko.' "

49 So kiyanega iran sii na miyanga alek so langon a banto i Adoniyas, na tominindeg

siran ago miyawa roo a somiyong so oman i isa ko walay niyan.

50 Ogaid na si Adoniyas, sabap ko kalek iyan ki Solaiman, na somiyong ko Barombarong o Allah na kiyapetan iyan so manga pangapanga o aparang.

51 Na miyatero ki Solaiman a "Ipekelek ka i Adoniyas na pekepet sekaniyan ko manga pangapanga o aparang a tig iyan a 'Pengnin ko a ipesepa raken imanto o Dato Solaiman a di ako niyan pakibono.' "

52 Tig i Solaiman a "O pakiilay niyan a ginawa niyan a tomatoman a mama na da a satiman bo ko bok iyan a ba maolog ko lopa, ogaid na o pamarata sekaniyan na petay bo."

53 Na piyakisogoan sekaniyan i Solaiman sa manga mama na kinowa iran a poon ko aparang na inowit iran ko dato. Kagiya makaoma si Adoniyas na somiyodiyod ko Dato Solaiman, na pitero on i Solaiman a "Baling ka ko walay ngka."

1 MANGA DATO 2

So Iniinsarat i Daod ki Solaiman

Kagiya makarani den so kapetay i Daod na ininsaratan iyan si Solaiman a wata iyan a tig iyan a

2 "Magaan ako den somong ko kobor. Na pakababager ka ago pakiilain ka a ginawa ngka a tito a mama

3 Na nggolalanen ka so ipepaliyogat reka o Allah: Kedega ngka so manga lalan iyan na petomana ngka so manga taritib ago manga sogoan iyan, ago so manga kokoman iyan ago manga insarat a misosarat ko Kitab o Mosa kaan mapiya i bobolos so langon a di ngka dii nggolaolaan apiya anda ka pesong.

4 Amay ka magiyanan na itoman o Allah so initopa niyan raken a tig iyan a 'O inengkaa o manga moriyataw ngka so manga okitokit iran ago peginetaw siran ko hadapan ko a mapaparatiyaya sa iklas ko poso iran ago niyawa na lalayon aden a moriyataw ngka a moontod ko korsi sa Israil a pendato on.'

5 "Na aden pen a ipaginsarat aken reka. Katawan ka den imanto o antonaa i inikidia raken i Yowab, a so pinggolaola niyan ko dowakataw a olowan o manga sondaro a Israil a si Abnir a wata i Nir ago si Amasa a wata i Yatir. Biyono iyan siran; piyakatoga iyan so rogo iran sii ko masa a kalilintad a datar o sii ko katidawa, na minidaket angkoto a rogo ko sambitan ko kasadan iyan ago so manga tinilas ko ai niyan.

6 Sii ko kaongangen ka na kidian ka on so patot rekaniyan, ogaid na di ngka peroa i ba makasong sekaniyan ko kobor a ba lomilintad ko kiyalokes iyan.

7 "Ogaid na kalimoon ka so manga wata i Barsilay a manga mama a taw sa Giliyad na pakapeda ngka siran ko pepemakakan sii ko lamisaan ka. Inogopan ako iran isako pepalagoyan aken so pagari ngka a Absalom.

8 "Na tatademi ngka a sisii reka pen si Simay a wata i Gira a poon sa Bahorim sa inged a Baniyamin. Kiyapamanintaan ako niyan sa masakit sii ko gawii a kiyasong aken sa Mahanaim. Ogaid na isako somong sekaniyan sa kiyaalawa niyan raken sa lawasaig a Yordan na inisepa aken on sii ko Allah a di aken den bonoon.

9 Inonta bo na di ngka pelepasa sa kandanega on. Maongangen ka a mama na katawan

ka o antonaa i ikidia ngka rekaniyan. Pakiwiten ka ko kobor sa kapekatogaa ko rogo iyan."

So Kiyapatay i Daod

10 Oriyan iyan na miyatay si Daod na minitapi ko manga apo iyan a domedeke, na sii sekaniyan inilebeng ko Siti o Daod.

11 Miyakapat polo ragon a kiyandato iyan sa Israil pito ragon sii sa Hibrón ago telo polo ragon sii sa Yarosalim.

12 Na miyakasambi si Solaiman ki Daod a ama iyan a dato na miyakambeken piyapiya so kandadato iyan.

So Kiyabonoa ki Adoniyas

13 Samaoto na si Adoniyas a wata i Hagit na somiyong ki Batsiba a ina i Solaiman. Na iniise on i Batsiba a "Ba kalilintad a minioma ngka?"

"Oway, kalilintad," a inisembag iyan.

14 Na tig iyan pen a "Aden a pengnin ko reka."

"Teroa ngka den," a inisembag i Batsiba.

15 "Katawan ka," a tig iyan, "a kabenar aken so kadadato, na miyainam o langon o manga Israil a saken i madato kiran. Ogaid na baden miyaalin so kapakambebetad na miyakowa o pagari aken so ndatoan ka minibegay ron o Allah.

16 Imanto na aden a satiman a pengnin ko reka; di ngka pagendai."

"Teroa ngka den," a tig i Batsiba.

17 Na tig iyan a "Kapedipedi ka bo na pangniya ngka ko Dato Solaiman, ka di niyan pagendaan so katero o ka, a imbegay niyan raken si Abisag a taw sa Sonam a mapengaroma ko."

18 "Oway den," a tig i Batsiba. "Imbitiyarai aken reka so dato."

19 Kagiya somong si Batsiba ko Dato Solaiman sa kipembitiyarain iyan on mipantag ki Adoniyas na tominideg so dato a inalaw niyan, na somiyodiyod on so dato na miyontod ko korsi iyan. Na piyakiwitan iyan sa korsi so ina iyan na miyontod si Batsiba ko kawanan iyan.

20 "Aden a maito a pengnin ko reka," a tig i Batsiba. "Di ngka pagendai."

"Teroa ngka den, ina ko," a tig o dato, "ka di aken pagendaan."

21 Na tig i Batsiba a "Pakipangaromaan ka ko pagari ngka a Adoniyas si Abisag a taw sa Sonam."

22 Iniise o dato ki ina iyan a "Ino ngka pengniya a imbegay rekaniyan si Abisag? Datar o ba aya piyangni ngka na imbegay ron so ndatoan! Katawan ka a kaka sekaniyan a pagari aken, na sii rekaniyan tomiyampil si Abiyatar a imam ago si Yowab a wata i Sorayas!"

23-24 Na giyoto a misepa so Dato Solaiman a tig iyan a "Kamorkaan ako o Tohan sa tanto a masakit o di mibayad i Adoniyas so niyawa niyan sabap sangkai a pangni niyan. Matamataan ko kaooyagoyag o Allah ka mbonoon si Adoniyas sangkai a gawii! Isepa aken ai sii ko Allah a piyakambeken ako niyan ko korsi o ama aken a Daod ago inibegay niyan raken so ndatoan a aya kiyatoman o initopa niyan."

25 Mandiyadi na siyogo o Dato Solaiman si Binayas na siyongowan iyan si Adoniyas na biyono iyan.

So Kiyakowai ki Abiyatar sa Kaiimami ago so Kiyabonoa ki Yowab

26 Si peman si Abiyatar a imam na pitero on o dato a "Kasoy ka ko lopa a ka sii sa Anatot. Patot a kebono ka ogaid na di aken seka mbonoon imanto ka kagiya kikibiren ka so Kaban sa Kapasadan o Allah sii ko masa o ama aken a Daod, na miyakambagian ka ko langon a karomasayan iyan."

27 Na kinowaan i Solaiman si Abiyatar ko kaiimami ko Allah a aya kiyatoman o miyatero o Allah sii sa Siloh makapantag ko pamilya i Ili.

28 So kiyanega i Yowab ko miyanggolaola (tomiyampil sekaniyan ki Adoniyas ogaid na kena a ba sii ki Absalom) na miyagapas sekaniyan ko Barombarong o Allah na kiyapetan iyan so manga pangapanga o aparang.

29 Miyatero ki Dato Solaiman a miyagapas si Yowab ko Barombarong o Allah na sisii sekaniyan ko kilid o aparang. Na siyogo i Solaiman si Binayas a tig iyan a "Ika roo na go ngka bonoa!"

30 Somiyoled si Binayas ko Barombarong o Allah na pitero iyan ki Yowab a "Pitero o dato a meliyo ka kon!"

Ogaid na tig i Yowab a "Di; sii ako den petay."

Komiyasoy si Binayas ko dato na iniripot iyan on so inisembag i Yowab.

31 Na inisogo o dato ki Binayas a "Nggolaolaa ngka so pitero iyan. Bonoa ngka na go ngka lebengen kaan mapakada rekami ago so pamilya o ama aken so kasalaan ami sabap ko rogo o da a sala iyan a manga mama a piyakatoga i Yowab.

32 Ndanegen sekaniyan o Allah sabap ko rogo a piyakatoga iyan a da a katawi ron o ama aken a Daod, ka biyono iyan a pedang so dow a kataw a mama a lebi a mapiya ago manga oontol a di sekaniyan, a si Abnir a wata i Nir a komandir o manga sondaro a Israil ago si Amasa a wata i Yatir a komandir o manga sondaro sa Yodah.

33 Mitana ko olo i Yowab ago so kebabadan on so kiyapakatogaa ko rogo iran sa taman sa pakataman! Ogaid na mapakalintad o Allah sa taman sa pakataman so kebabadan ki Daod ago so pepemakaontod ko korsi iyan sii ko ndatoan iyan!"

34 Mandiyadi na siyongowan i Binayas si Yowab na biyono iyan, na inilebeng sekaniyan sii ko lopa iyan ko disirto.

35 Initoro o dato si Binayas a olowan o manga sondaro a minisambi ki Yowab, na inisambi iyan si Sadok ki Abiyatar ko kaiimami.

36 Oriyan iyan na piyakisogoan o dato si Simay na pitero iyan on a "Mbaalen ka a

ginawa ngka sa walay sii sa Yarosalim na go ka on baling; di ka peliyo ko siti a pegenebened sa apiya anda.

37 Sii ko gawii a meliyo ka on ago terapasen ka so Balintad a Kidron na ketanged ka a petay ka, na mipembagolo ngka so kambonoa reka."

38 Tig i Simay a "Mapiya so pitero o ka. Tomanen ko a oripen ka so pitero o ka, kadnan ko a dato." Na miyatey a kiyabaling i Simay sa Yarosalim.

39 Ogaid na oriyan o miyakatelo ragon na miyalagoy so dowa kataw ko manga oripen i Simay a miyamagapas ko dato sa Gat a si Akis a wata i Maakah. Na miyatero ki Simay a "So manga oripen ka na sii sa Gat."

40 Na siniyaan iyan so kimar iyan na somiyong ki Akis sii sa Gat sa kapenggilobaa niyan ko manga oripen iyan. Miyatoon iyan siran na minimbalingan iyan.

41 Kagiya matero ki Solaiman a gomiyanat si Simay sa Yarosalim ka somiyong sa Gat ago miyakakasoy

42 Na piyakisogoan sekaniyan o dato a tig iyan on a "Piyakasepa aken seka ko Allah ago tiyapaosan aken seka sa 'Sii ko gawii a kapagawa a ka a song ka sa apiya anda na ketanged ka a petay ka'. Sa masa oto na pitero o ka raken a 'Mapiya so pitero o ka na tomanen aken.'

43 Na ino ngka da tomana so inisepa a ka ko Allah a da ngka paratiyayaa so inisogo aken reka?"

44 Pitero pen o dato ki Simay a "Katawan ka sii ko poso o ka so langon a marata a miyanggolaola ngka ko ama aken a Daod. Imanto na itena reka ini o Allah.

45 Ogaid na perakmatan ako niyan, na ketatap a kapakambebeken o ndatoan o Daod ko hadapan o Allah sa taman sa pakataman."

46 Na siyogo o dato si Binayas, na iniliyo niyan si Simay na biyono iyan.
Na makambebeken piyapiya so ndatoan sii sa tangan i Solaiman.

1 MANGA DATO 3

Miyangni si Solaiman sa Ongangen

Miyakipagabanga si Solaiman ki Piraon a dato sa Misir na piyangeroma niyan so wata i Piraon. Inowit iyan sekaniyan ko Siti o Daod taman sa da niyan mapasad mangon so torogan iyan ago so Timplo o Allah ago so pangeleban ko melilibeta sa Yarosalim.

2 Sa masa oto na sii pen dii korban so manga taw sii ko manga aparang a kikatatago ko manga bobongan ka kagiya da pen mabangon so timplo a kibantog ko Ingaran o Allah.

3 Pekebabayaan i Solaiman so Allah, na ipepaginetaw niyan so manga taritib o ama iyan, ogaid na di sekaniyan pen dii korban ago petotong sa doka sii ko manga aparang roo ko manga bobongan.

4 Miyakaisa a gawii na somiyong so dato sa Gibiyon sa kapekorban iyan roo ka giyanan i lebi a mala i kipantag a aparang sii ko bobongan. Na sanggibo a petotongen a ipeseapat iyan roo sangkoto a aparang.

5 Sii ko kiyagagawii niyan sii sa Gibiyon na mipeyag so Allah ki Solaiman a miyakaokit

sa taginepen, na pitero on o Tohan a "Pangniya ngka so apiya antonaa i kabaya a ka a imbegay aken reka."

6 Tig i Solaiman a "Tanto ngka a inikalimo so oripen ka a so ama aken a Daod sabap sa mapaparatiyaya sekaniyan reka a magiinontolan ago matito i poso. Initaros ka on angkai a mala a limo ka bigan ka sa wata a pekaontod ko korsi iyan sangkai a gawii.

7 "Imanto, ya Allah a Tohan ko, na miyabaloy ako ngka a dato a minisambi ko ama aken a Daod. Ogaid na matag ako baden wata a di aken katawan o andamanaya i kipenggolalanen aken ko sangan aken.

8 Katii ako a oripen ka sii ko manga pagtaw a piyamili i ka, a so kababantogan a manga taw a di kebilang aya pen o ba pegitonga.

9 Sabap roo na begi ako ngka sa somasabot a poso a mikokom aken ko manga pagtaw ngka kaan aken mapakapesenggaya so mapiya ago so marata. Ka o di, na andamanaya i kapedato i aken sangkai a kababantogan a manga pagtaw ngka?"

10 Miyasoat so Allah sangkai a pangni o Solaiman.

11 Sabap roo na pitero on o Tohan a "Sabap sa piyangni ngka ini a kena a ba so kalendo a omor o di na manga kakawasaan aya pen o ba so kapatay o manga ridoay ngka ka so sabot a mindato o ka sii ko kaontol

12 Na amponen aken so piyangni ngka. Mbegan ko seka sa maongangen ago somasabot a poso kaan da den a ba ngka datar aya pen o ba aden a pekatalingoma a makarepang reka.

13 Liyo ron pen na ibegay aken reka so da ngka pangniya ndatar so kakawasaan ago pangkatan kaan sii ko kaoyagoyag ka na da den a ba reka pekatingki ko manga dato.

14 Na o komedeg ka ko manga lalan aken a petomanen ka so manga taritib ago manga sogoan aken a datar o siyowa i Daod a ama a ka na mbegan ko seka sa malendo a omor."

15 Na giyoto a miyakanaw si Solaiman na kiyasabotan iyan a taginepen oto.

Komiyasoy sekaniyan sa Yarosalim na tomitindeg ko danga o Kaban sa Kapasadan o Kadnan na somiyapaat sa manga korban a petotongen ago manga korban pantag bo ko kanggiginawai. Oriyan iyan na migay sa kandori ko langon a sanasanaan iyan.

So Ongangen a Inikokom

16 Samaoto na aden a dow a ka taw a sondal a miyakaoma ko dato a tomitindeg ko hadapan iyan.

17 Na pitero o isa kiran a "Kadnan ko, saken ago giyangkai a babay na mababaling ko satiman a walay, na mimbawata ako isako sisii sekaniyan sa walay a ped aken.

18 Sii ko ikatelo gawii kagiya mimbawata so wata aken na mimbawata mambo angkai a babay. Da den a ba mi ped ko walay ka sekami bo a dow a.

19 Sii ko kagagawii na miyatay so wata angkai a babay ka kiyaiwaan iyan.

20 Sabap roo na mimbawat sekaniyan ko look a gawii na kinowa niyan so wata aken a poon ko kilid aken ko katotoroga raken. Tiyago iyan ko rareb iyan na inibetad iyan so miyatay a wata iyan sii ko rareb aken.

21 So kiyapita iyan kagiya magembawat ako a pekasoson ko so wata aken na miyatay

bes ai! Ogaid na kagiya imolengan aken ko kaliwanag o kapipita na miyailay aken a kena a ba so wata a inimbawata aken."

22 Na tig o isa a babay a "Di! So oyagoyag na aya ko wata; so miyatay na aya ngka rek."

Ogaid na itetegel o paganay a babay a "Di! So miyatay i rek ka; so oyagoyag i rek aken!" Na mipewala siran ko hadapan o dato.

23 Tig o dato a "Pitero o isa rekano a 'Oyagoyag so wata aken na so rek ka i miyatay,' na tig o isa rekano peman a 'Di! So wata a ka i miyatay na so rek aken i oyagoyag.' "

24 Mandiyadi na somiyogo so dato sa mama a tig iyan a "Witi ako ngka sa pedang." Na inowitan iyan sa pedang.

25 Na pitero o dato a "Opaka ngka so oyagoyag a wata a madowa na began ka so sabagi on ko isa a babay na began iyo so sabagi on ko ped iyan."

26 Na so babay a aya oyagoyag so wata iyan na tanto sekaniyan a kiyagagawan ko wata iyan, na tig iyan ko dato a "Kapedipedi ka bo, Kadnan ko, began ka rekaniyan den so oyagoyag a wata! Di ngka mbonoa!"

Ogaid na tig o ped iyan a "Da den a ba rekta on pekakowa. Potola ngka den a madowa!"

27 Na sarta a inibegay o dato so inikokom iyan on a tig iyan a "Began ka so oyagoyag a wata ko miyaona a babay. Di niyo mbonoa ka sekaniyan i ina iyan."

28 Kagiya maneg o langon a taw sa Israil so inikokom on o dato na tanto siran a miyamemesa ko dato sabap sa miyailay iran a aden a ongangen iyan a poon ko Tohan a pekiokas iyan sa kokoman.

1 MANGA DATO 4

So manga Gobirnadur i Solaiman

Dii ndatoan i Solaiman so dalem a inged a Israil.

2 Na giyai i manga olowan a sanasanaan iyan:

Si Asariyas a wata i Sadok a imam;

3 Si Ilihorip ago si Ahayas a manga wata i Sisa a manga panonorat;

Si Yahosapat a wata i Ahilod a komikibir ko manga rikord;

4 Si Binayas a wata i Yahoyada a komandir o manga sondaro;

Si Sadok ago si Abiyatar a manga imam;

5 Si Asariyas a wata i Natan a maporo o manga sanasanaan sii ko manga probinsiya;

Si Sabod a wata i Natan a imam ago mosawira o dato;

6 Si Ahisar na a komikibir ko torogan;

Si Adoniram a wata i Abda a tetandingan ko dii nggagalebek.

7 Aden a sapolo ago dow a gobirnadur i Solaiman sii ko manga probinsiya ko dalem a Israil a aya pembegay sa pangenengken ko dato ago so pamiliya niyan. So oman i isa

kiran na pepekabegay sa pangenengken ko saolan sii ko saragon.

8 Katii so manga ngaran iran ago so manga inged a ndadatoan iran:

Si Bin Hor na sii ko kapalawan a inged sa Ipraim;

9 Si Bin Dikir na sii ko manga siti a Makas, Saalbim, Bitsimis ago giya Ilon Bithanan;

10 Si Bin Hisid na sii ko manga siti a Arobot ago Sokoh ago so dalem a inged a Hipir;

11 Si Bin Abinadab na sii ko dalem a inged a Dor (miyapangaroma niyan si Tapat a wata i Solaiman);

12 Si Baana a wata i Ahilod na sii ko manga siti a Taanak, Migido ago so dalem a inged a Bit San a marani sa Saritan sa pagabagatan a siti a Yasriil ago taman den sa siti a Abil Mihola ago so siti a Yokmiyam;

13 Si Bin Gibir na sii ko siti a Ramot sa Giliyad ago so langon a manga iito a inged sa Giliyad a rek o manga mbawataan o Yair a moriyataw o Manasih, ago so inged a Argot sii sa Basan a rakes on so nem polo ago nem a manga ala a siti a kikokotaan a kitatanggalan a potaw so manga pintoan on;

14 Si Abinadab a wata i Ido na sii ko inged a Mahanaim;

15 Si Ahimaas na sii ko inged a Naptali (miyapangaroma niyan si Basimat a ped ko wata i Solaiman);

16 Si Baana a wata i Hosay na sii ko inged a Asir ago so siti a Alot;

17 Si Yahosapat a wata i Parowah na sii ko inged a Isakar;

18 Si Simey a wata i Ila na sii sa inged a Baniyamin;

19 Si Gibir a wata i Ori na sii ko inged a Giliyad a kiyandatoan gowani i Sihon a dato o manga Amoriyo, ago si Og a dato sa Basan.

Liyo pen sangkai a sapolo ago dowan na aden a isa a gobirnadador ko dalem a inged a Yodah.

So Gawii gawii den a Pangenengken i Solaiman

20 So manga taw sa Yodah ago sa Israil na datar sa kadakel o peted sa kilid a ragat; di siran dii kekan ago dii mamanginom na palaya siran kikapipiya a ginawa iran.

21 Dii ndatoan i Solaiman so langon a inged ipoon ko Lawasaig a Yopratis taman ko inged o manga Pilistiyo ago taman den ko temanaan a Misir. Giyangkai a manga inged na pepemakabowis ki Solaiman ago masasakop iyan taman ko kaooyagoyag iyan.

22 So tetalagaden a pangenengken ki Solaiman ago so manga sanasanaan iyan sa oman gawii na sanggibo ago magatos ka gantang a arina, dowan nggibo ago dowan gatos ka gantang a margas,

23 Sapolo timan a sapi a tatangkalan, dowan polo a sapi a tetalonen, magatos a manga bilibili ago manga kambing a rakes o manga saladeng ago manga manok.

24 Dii ndatoan i Solaiman so langon a inged sii sa sedepan o Lawasaig a Yopratis ipoon sa Tipsah taman sa Gasa, na lomilintad sekaniyan ago so langon a mbalabala on a inged.

25 Sii ko masa i Solaiman na so manga taw sa Yodah ago giya Israil ipoon sa Dan taman sa Birsiba na pepagnetaw a makasasarig, a so oman i pamiliya a aden a sapadan iran a waged a obas ago kayo a higos.

26 Aden a pat polo nggibo a pekodalan i Solaiman ko manga koda a petoyok sa karo, ago sapolo ago dowa nggibo a manga koda.

27 So manga gobirnadador ko manga probinsiya sii ko oman i sangan iran a olanolan na ipembegay iran so manga pangenengken o Dato Solaiman ago so langon a dii kekan sii ko lamisaan iyan. Pegiktiyaran iran o ba aden a makorang on.

28 Pegowiten mambo o oman i gobirnadador ko miyatendo a darpa so sangan iyan a bantad ago manga ragami a pekikan ko manga koda a petoyok sa karo ago so ped a manga koda.

So Ongangen i Solaiman

29 Bigan o Tohan si Solaiman sa ongangen ago tanto a mala a sabot ago madalem a panarima a di keteked.

30 So ongangen iyan na lebi pen a mala a di so langon a ongangen o manga mama sa Sebangon ago mala a di so langon a ongangen sa Misir.

31 Maongangen sekaniyan a di so apiya antawaa a mama a rakes on si Itan a taw sa Isra, maongangen a di si Himan, si Kalkol ago si Darda a manga wata i Mahol a manga mama. Na so bantogan iyan na lomiyangkap ko langon a inged ko mbalabala.

32 Miyaantang iyan so telo nggibo a manga pananaroon ago sanggibo ago lima a bayok.

33 Penggogoden iyan so mipantag ko langon a pitibarangan a manga kayo ago manga pamomolan ipoon sa kayo a sidro sii sa Libanon na taman ko manga iito a waged a hisop a pegto ko manga alad. Di niyan pen dii matero so makapantag ko manga binatang, manga papanok, manga paoleoled ago manga seda.

34 Pepamanong on so manga taw ko langon a nasiyon sa kapemakinega iran ko ongangen i Solaiman a piyamanogo siran o langon o manga dato sa doniya a miyamakaneg mipantag ko ongangen iyan.

1 MANGA DATO 5

So Kiyatiyagar ko Kambangona ko Timplo o Allah

Kagiya maneg i Hiram a dato sa Tiro a siyalawatan si Solaiman sa kadato a miyakasambi ki ama iyan a Daod na somiyogo sekaniyan sa manga sanasanaan ki Solaiman sabap sa lalayon sekaniyan dii makingginawai ki Daod gowani.

2 Na inipakawit i Solaiman angkai a lalag ki Hiram:

3 “Katawan ka a sabap ko dii kapakitidawa o ama aken a Daod ko manga ridoay niyan ko mbalabala na di sekaniyan pekabangon sa timplo a kibantog ko Ingaran o Allah a Tohan iyan taman sa da rekaniyan mibegay o Allah so kapakataban ko langon a ridoay niyan.

4 Ogaid na imanto na piyakalintad kami o Allah a Tohan ko ago so langon a nasiyon ko mbalabala; da den a ba ko ridoay o di na kasiksaan.

5 Kagiya ka maoto na miyapamikir aken a mbangon ako sa timplo a kibantog ko Ingaran o Allah a Tohan ko, ka giyoto i miyatero o Allah ko ama aken a Daod a tig iyan a 'So wata a ka a pekaontoden aken ko korsi o ndatoan a kisambi reka na sekaniyan i mbengon ko Timplo a kibantog ko Ingaran aken.'

6 “Sabap roo na pakipamataan ka para raken so manga kayo a sidro sa Libanon. So manga mama ko na pagogopan iran so manga mama ngka, na tendanan ko seka ko manga mama ngka sa apiya antonaa i peteroon ka a sokay. Katawan ka a da a ba rekami matao mata sa manga kayo a datar o manga mama ngka roo sa Sidon.”

7 Kagiya maneg i Hiram so katero i Solaiman na tanto niyan a inikasoat, na tig iyan a "Podin so Allah imanto a gawii ka bigan iyan si Daod sa maongangen a wata a makandato sangkai a kababantogan a nasiyon!"

8 Mandiyadi na piyakiwitan i Hiram sa katero si Solaiman a tig iyan a

"Miyatarima aken so inipakawit ka raken a lalag na ipenggolalan aken so langon a kabaya a ka a kambegi aken reka sa manga tarakayo a sidro ago goo.

9 So manga mama ko na ipenggosod iran ai tomondagay ipoon sa Libanon na taman ko ragat. Na pegaroren iran sii ko ragat taman ko darpa a kabaya a ka a pagowitan on. Roo iran mapemoka a kesangan o manga mama ngka. Makapantag reka na tomana ngka so kabaya aken a kambegi ngka ko manga pamilya ko ko torogan aken sa pangenengken."

10 Sii sangkai a okit na ipembegay i Hiram so langon a tarakayo a sidro ago goo a kabaya i Solaiman

11 Na ipembegay mambo i Solaiman ki Hiram so pito gatos ago pat polo nggibo ka gantang a trigo ago pat gatos ago pat polo nggibo ka litro a da a simo iyan a lana a olibi sa oman ragon a pekikan ko manga mama niyan.

12 Bigan o Allah si Solaiman sa ongangen a so den so initopa niyan on. Lomilintad a dii kandolona i Hiram ago si Solaiman, na mimbaal siran sa kapasadan.

13 Piyantonan nggagalebek i Solaiman so telo polo nggibo a manga mama a poon ko dalem a Israil.

14 Piyakasesaliob iyan siran makasong sa Libanon, a sapolo nggibo ko saolan kaan saolan a katatago iran sa Libanon ago dowa olan sii sa walay. Si Adoniram na aya tetandingan ko dii nggagalebek.

15 Aden a walo polo nggibo a pananapil i Solaiman sa ator sii ko manga bobongan ago pito polo nggibo a di niyan on dii pakanggosoden

16 Ago taman den ko telo nggibo ago telo gatos a manga kapatatiran a aya pepagipat ko galebek ago pepamando ko kigagalebek a manga mama.

17 Sabap ko sogoan o dato na pepamangowa siran a poon ko dii nggalebekan sa manga ala a manga pipiya a piyanapilan a ator a pembaalan ko onayan o Timplo o Allah.

18 So manga panday i Solaiman ago si Hiram ago so manga mama sa Gibal na pitiyagar iran so manga ator ago so manga tarakayo a pagosaren ko kambangona ko Timplo o Allah.

1 MANGA DATO 6

Biyangon i Solaiman so Timplo o Allah

Sii ko ikapat gatos ago walo polo ragon ko oriyan o kiyapakaliyo o manga Israil sa inged a Misir sii ko ikapat ragon a kiyapakandato i Solaiman sa ndatoan a Israil sii ko olaolan a Sib a so ikadowa a olanolan na inepoonan iyan den mangon so Timplo o Allah.

2 Giyangkoto a Timplo na dowo polo ago pito ka mitros a katas iyan, siyaw ka mitros a kabelang iyan ago sapolo ago telo ago tenga ka mitros a kaporo iyan.

3 So liyoliyowan sii ko onaan o Timplo na siyaw ka mitros a kabelang iyan a datar sa kabelang o Timplo, na pat ago tenga ka mitros a katas iyan a minioman ko katas o Timplo.

4 Pimbaalan pen i Solaiman sa manga sisimpit a manga dirowasa ko manga pangeleban iyan.

5 So liyo o pangeleban sa talikodan o Timplo ago sii ko mbala on na pimbaalan iyan sa telo ka andana a pirowarowangan a midedeket ko pangeleban.

6 So kababaan a andana na pito ago tenga ka piya a kabelang iyan, so ikadowa ka andana na siyaw ka piya a kabelang iyan na so ikatelo ka andana na sapolo ago tenga ka piya a kabelang iyan. Sii ko liyo o Timplo na pimbaalan iyan sa manga kepasigan o manga dolog sii ko pangeleban kaan di kigaang ko pangeleban.

7 Sii ko kapembangona ko Timplo na aya bo a pekeosar on na manga ator a kiyapanapilan den sii ko kowari kaan da den a ba on keneg a bakbak, panasang o di na ped a kasangkapan a potaw sii ko di ron dii kambalaya.

8 So gimowa o kababaan a andana ko Timplo na sii tampar sa pagabagatan a aden a towak on a ipepanik ko ikadowa andana, na lagid oto mambo ko ikatelo.

9 Na miyapasad i Solaiman so kiyambalaya niyan ko Timplo. Inalkobaan iyan a aya manga dolog iyan ago manga papan na sidro.

10 So telo ka andana a pimbaalan iyan a midedeket ko pangeleban o Timplo sa liyo na pito ago tenga ka piya a kaporo o oman i isa ka andana. Na midedeket ai ko pangeleban o manga dolog a kayo a sidro.

11 Na miyakatalingoma so katero o Allah ki Solaiman a tig iyan a:

12 "Makapantag sangkai a Timplo a pembangonen ka na o petomana ngka so manga taritib aken ago di ngka dii nggolalan so manga kokoman aken ago peparatiyayaan ka so langon a sogoan aken na itoman aken reka so initopa ko ko ama a ka a Daod.

13 Ka keden ako sii ko manga Israil ago di aken den telikodan so manga pagtaw aken a Israil."

14 Na biyangan i Solaiman so Timplo na inimasad iyan.

So Soled o Timplo

15 Liyapisan iyan so manga keleb iyan sa soled sa manga papan a sidro ipoon ko salasa na taman sa alkoba, na siyalasaan iyan so Timplo sa manga papan a goo.

16 Siyaw ka mitros ipoon ko talikodan o Timplo na pimbaalan iyan sa pagelet a manga papan a sidro ipoon ko salasa taman ko alkoba. Giyangkai a rowang sii sa tampar sa talikodan na aya Lebi a Soti a Darpa.

17 So rowang sii ko onaan angkai a rowang na sapolo ago walo ka mitros a katas iyan.

18 So manga papan a kayo a sidro ko soled o Timplo na piyamangokiran sa inisayan sa manga babasal ago kikabebekar a obarobar. So langon a manga keleb roo sa soled na palaya den kilalapisan sa kayo a sidro a da den a ba on keilay a ator.

19 Pitiyagar i Solaiman so Lebi a Soti a Darpa sii ko soled o Timplo a ron tegoa so Kaban sa Kapasadan o Allah.

20 So soled o Lebi a Soti a Darpa na siyaw ka mitros a katas iyan ago siyaw mambo ka mitros a kaolad iyan ago siyaw ka mitros a kaporo iyan. Na liyapisan iyan langon so soled iyan sa lombos a bolawan. Liyapisan iyan mambo sa bolawan so aparang a kayo a sidro.

21 Liyapisan i Solaiman sa bolawan so soled o Timplo, na piyamalawagan iyan sa manga rantay a bolawan so gimowa o Lebi a Soti a Darpa a lalapisan ai mambo sa bolawan.

22 Miyapasad iyan so kiyalapisi niyan ko langon o soled o Timplo a rakes on so aparang a matatago ko obay o Lebi a Soti a Darpa.

23 Sii ko soled o Lebi a Soti a Darpa na pimbaalan iyan sa dowang timan a piyagtaotaw a malaikat a kayo a olibi a so oman i isa on na pat ago tenga ka mitros a kaporo iyan.

24-26 So oman i papak o dowang a malaikat na kalalawanan so dowang ka mitros a katas iyan, a pat ago tenga ka mitros ipoon ko poro o isa a papak taman ko sabala a poro o papak. So dowang a malaikat na ndatar sa kala ago paras.

27 Tiyago i Solaiman so manga malaikat sii ko soled o Lebi a Soti a Darpa ko Timplo a kikakayat so manga papak iran. So sabala a papak o isa ko malaikat na romaraot ko sabala a keleb na so peman so papak o isa a malaikat na romaraot ko isa a keleb, na so sabala a poro ko oman i isa ko papak iran na makasesekoay sii ko look o rowang.

28 Na liyapisan iyan mambo so manga malaikat sa bolawan.

29 So langon o manga keleb ko soled o Timplo a ndatar den so Lebi a Soti a Darpa ago so Soti a Darpa na piyamangokiran iyan sa inisayan sa manga malaikat, manga kayo a korma ago kikabebekar a obarobar.

30 Liyapisan iyan pen sa bolawan so manga salasa angkoto a dowang a rowang.

31 So gimowa o Lebi a Soti a Darpa na pimbaalan iyan sa pintoan a kayo a olibi a dowang i keleb a so kaolad angkoto a dowang a keleb na ikalima bagi ko kaolad o keleb o rowang.

32 Giyangkai a pintoan na inokiran sa inisayan sa manga malaikat, manga kayo a korma ago kikabebekar a obarobar, na liyapisan ai langon sa bolawan.

33 So pen so gimowa o kalaan ko Timplo na pimbaalan iyan sa pat i rogo a manga tokod a kayo a olibi para ko gimowa iyan.

34 Na pimbaalan iyan ai sa dowang a pintoan a so oman i isa on na dowang silang a dii makakekepa.

35 Inokiran iyan ai sa inisayan sa manga malaikat, manga kayo a korma ago kikabebekar a obarobar na liyapisan iyan sa bolawan.

36 So lamalama ko onaan o Timplo na piyangeleban sa tetelo gontor a piyanapilan a manga ator a oman i telo gontor na giyontoran sa dolog a kayo a sidro.

37 So onayan o Timplo o Allah na minibetad sii ko ikapat ragon sii ko olanolan a Sib.

38 Na sii ko ikasapolo ragon ago isa sii ko olanolan a Bol a so ikawalo a olanaolan na miyapasad so Timplo a miyanggolaola so langon a galebek on a mipepasod ko kaantanga on. Miyakapito ragon a kiyabangona on i Solaiman.

1 MANGA DATO 7

Biyangon i Solaiman so Torogan iyan

Biyangon mambo i Solaiman so torogan iyan na miyakasapolo ago telo ragon a kiyapasada niyan on.

2 Mimbaal sekaniyan on sa rowang a bebetowan sa 'Rowang sa Kalasan sa Libanon' a pat polo ago nem ka mitros a katas iyan ago dow a polo ago telo ka mitros a kaolad iyan ago sapolo ago telo ago tenga ka mitros a kaporo iyan. Piyolaosan iyan sa telo koyog a manga polaos a kayo a sidro a itotokod ko manga dolog a kayo a sidro.

3 Inatepan ai sa kayo a sidro ko liyawaw o manga dolog a tomatana ko poro o manga polaos, a pat polo ago lima timan a manga dolog a sapolo ago lima ko oman i sakoyog on.

4 So oman i sabala a keleb iyan na aden a telo koyog a manga rowasan on a makasesangora.

5 So langon a pintoan on na pat pasagi a makapepantag so oman i telo ron.

6 Pimbaalan iyan pen sa rowang a bebetowan sa 'Rowang o manga Polaos' a dow a polo ago telo ka mitros a katas iyan ago sapolo ago telo ago tenga ka mitros a kabelang iyan. Sii ko panempang iyan na aden a liyoliyowan on a aden a manga polaos on a itotokod ko atep iyan.

7 Pimbaalan iyan so torogan sa darpa a katatagoan ko korsi iyan a bebetowan sa 'Rowang a Pengokoman' a ron sekaniyan pepangokom, na liyapisan iyan ai sa kayo a sidro ipoon ko salasa iyan taman ko alkoba niyan.

8 So manga rowang a kedenan i Solaiman na matatago sii sa talikodan o Rowang a Pengokoman a so kiyambaali ron na datar o manga ped iyan. Na inimbaal iyan pen so karoma niyan a so wata a babay o Radiya Piraon sa datar oto a torogan.

9 Langon angkai a manga walay a rakes on so mala a lamalama na pimbaalan a manga pipiya a manga ator ipoon ko onayan iyan taman ko atep iyan. Giyangkai a manga ator na miyatiyagar ko kowari a piyanapilan ago tiyanor a gabas ko oman i pat a rogo niyan.

10 So kaonayan on langon na manga ala ago manga pipiya a ator a so ped na pat ago tenga ka mitros a katas iyan a so manga ped na tetelo ago tenga ka mitros.

11 So manga pipiya a ator a pimbaalan a manga pangeleban na pipendayan, na miyaosar on mambo a manga tokod a kayo a sidro.

12 So mala a lamalama o torogan na piyangeleban sa tetelo gontor a piyanapilan a manga ator a oman i telo gontor na giyontoran sa dolog a kayo a sidro a datar mambo o manga pangeleban o lamalama o Timplo o Allah ago so liyoliyowan iyan.

So manga Galebek i Horam

13 Piyakisogoan i Solaiman si Horam roo sa siti a Tiro.

14 Wata sekaniyan o balo a babay a ped ko mbatabataa Naptali na so ama iyan na taga

Tiro a panday sekaniyan sa tombaga. Tanto a mapasang si Horam a tadiyam ko langon a pitibarangan a kapenday sa tombaga. Miyakaoma sekaniyan ki Solaiman na pinggalebek iyan so langon a galebek a piyakisangan on.

So Dowa Timan a Tombaga a Polaos

15 Tomiyowang sekaniyan sa dowa timan a polaos a tombaga a so oman i isa on na walo ka mitros a katas iyan a aya takes o kalililin iyan na lima ago tenga ka mitros.

16 Mimbaal sekaniyan pen sa dowa timan a ipopondiyong ko polaos a tiyowang a tombaga a imbatog ko poro o manga polaos a so oman i ipopondiyong on na manga dowa ago tenga ka mitros a kaporo iyan.

17 Oman i ipopondiyong on na piyagartaan sa pito timan a inisayan sa siyobid a manga rantay.

18 Mimbaal sekaniyan pen sa dowa koyog a inisayan sa manga granada a ililibet ko siyobid a manga rantay a inipagarta ko ipopondiyong ko poro o oman i polaos.

19 So manga ipopondiyong ko poro o manga polaos ko soled o liyoliyowan na inisayan sa obarobar a kayopo a manga dowa ka mitros a kaporo iyan.

20 Sii ko ipopondiyong ko oman i polaos sii sa tampar sa poro o katitiboron iyan ago sii ko obay o siyobid a manga rantay na ndodon so inisayan sa dowa gatos a granada a piyakakoyog sii ko melilibeta on.

21 Piyakatindeg i Horam so manga polaos ko danga o gimowa o Timplo. So polaos a tampar sa pagabagatan na bitowan iyan sa Yakin, na so tampar sa pagotaraan na bitowan iyan sa Bowas.

22 So manga ipopondiyong ko poro o manga polaos na mbobontal sa obarobar a kayopo. Na miyapasad so kiyambaali ko manga polaos.

So Tangela a Pepangonaban

23 Mimbaal si Horam sa maolad a matiboron a tangela sa ig a pepangonaban a tiyonaw a tombaga a pat ago tenga ka mitros a kaolad iyan ago manga dowa ago tenga ka mitros a kaporo iyan. Na aya takes o kalililin iyan na sapolo ago telo ago tenga ka mitros.

24 Sii ko kababaan o bibir iyan na piyagartaan so tangela sa dowa koyog a inisayan sa manga babasal a ililibet on a so oman i tenga ka mitros na sapolo a babasal on. Na tiyowang ai a maonay ko tangela.

25 Giyangkai a tangela na inibatog ko likod o sapolo ago dowa a manga mama a sapi a tombaga, a so telo ron na somasangor sa pagotaraan, so telo ron na sii sa sebangan, so telo ron peman na sii somasangor sa pagabagatan ago so telo ron pen na sii sa sedepan.

26 Manga telo ka porgada a kakapal o tangela, na so bibir iyan na lagid o ngari o tagayan a inisayan sa obarobar a kayopo. Ketagoan ai sa pat polo ago pat nggibo ka litro a ig.

So Mapepegalinalin a manga Batoga

27 Mimbaal pen si Horam sa sapolo a mapepegalinalin a manga batoga a tombaga a so oman i isa on na nem ka piya a katas iyan, nem ka piya a kabelang iyan ago pat ago tenga kapiya a kaporo iyan.

28 Giyai i kiyambaali ko batoga: So manga keleb iyan na midedeket ko matatadeng a

manga tokod ko oman i rogo niyan.

29 Sii ko manga keleb iyan ago sii pen ko manga tokod na piyagartaan sa manga toladan a manga arimaw, manga sapi ago manga malaikat. Na sii sa poro ago sa baba o manga toladan a arimaw ago manga sapi na piyagartaan sa inisayan sa manga titiboron.

30 So oman i batoga na aden a pat on timan a tirikan a tombaga ago tombaga a manga pansara. Sii ko pat a rogo niyan na aden a manga tombaga a pematogan ko palanggana, na piyagartaan so manga pematogan sa manga titiboron ko oman i rogo niyan.

31 Sii ko poro o batoga na aden a matitiboron on a pematogan ko palanggana. Aya kaporo iyan na isa ago tenga ka piya, na aya kaolad iyan na kalalawanan so dow a ka piya. Na inokiran ai langon ko melilibeta on.

32 So pat timan a manga tirikan o batoga na sii ko didalem o manga keleb on a so manga pansar o tirikan na maonay ko batoga. Aya kaolad o oman i isa a tirikan na dow a polo ago lima ka porgada.

33 Pimbaalan ai a lagid o tirikan a karo. So pansar iyan, so manga toker iyan, so liyo o totokeran on ago so look iyan na palaya den tiyowang a tombaga.

34 So oman i batoga na aden a pat timan a kapeta iyan a nggagaisa ko oman i rogo niyan a kipakadodogar ko batoga ago maonay ron.

35 Sii ko liyawaw o batoga na piyamalagenan so bibir iyan sa siyaw ka porgada a kaolad iyan. So manga tokod ago manga keleb iyan na makapagoonaya ko poro o batoga.

36 So manga tokod ago manga keleb na piyagartaan sa manga toladan a manga malaikat, manga arimaw ago manga kayo a korma sii ko oman i kepakay a keokiran on, na aden mambo a manga inisayan sa titiboron ko melilibeta on.

37 Giyoto i kiyambaali ko sapolo a manga batoga. Langon ai na sasatiman a tiyowangan on, na ndatadatar sa kala ago paras.

38 Mimbaal pen si Horam sa sapolo a tombaga a palanggana a oman i isa on na tiyago ko oman i batoga. Oman i isa on na nem ka piya a kaolad iyan, na walo gatos ago walo polo ka litro a peketago on.

39 Tiyago iyan so lima ko batoga sii sa tampar sa pagabagatan o Timplo, ago so lima on na sii tampar sa pagotaraan. Na sii niyan inibetad so maolad a tangela sa tampar sa pagabagatan sa sedepan a marorogo o Timplo.

So Langon a Ipamemetad ko Timplo

40 Mimbaal pen si Horam sa manga koden, manga sakerad ago manga ladiya. Na miyapasad iyan so langon a galebek a piyakisangan on o Dato Solaiman para ko Timplo o Allah.

41 So dow a timan a polaos;

so dow a timan a ipopondiyong a mbobontal sa ladiya a imbatog ko poro o manga polaos; so dow a timan a inisayan sa manga siyobid a manga rantay a inipagarta ko dow a ipopondiyong ko manga polaos;

42 So pat gatos a tombaga a inisayan sa granada a bibitinen ko dow a siyobid a manga rantay (dow a koyog a granada a ililibet ko oman i siyobid a manga rantay a inipagarta ko manga ipopondiyong ko manga polaos)

43 So sapolo a mapepegalinalin a manga batoga ago so sapolo a manga palanggana a ipematog on.

44 So maolad a tangela sa ig ago so sapolo ago dow a inisayan sa manga mama a sapi a pematogan on.

45 Ago so manga koden, manga sakerad ago so manga ladiya.

So langon angkai a pimbaalan i Hiram para ko Dato Solaiman a pegosaren ko Timplo o Allah na palaya den piyakatenang a tombaga.

46 Piyakitowang ai o dato sii ko pelimbagan a lipaw sii ko kapantaran sa Yordan sa pageletan a Sokot ago giya Saritan.

47 Da den ai timbanga i Solaiman sabap sa tanto a madakel; so timbang o tombaga na da den matendo.

48 Piyakimbaalan pen i Solaiman so bolawan a manga kasangkapan a tegoon ko Timplo o Allah:

so bolawan a aparan;

so bolawan a lamisaan a ron petegoa so paan a ipesepaat ko Allah;

49 So sapolo a petegoan sa solo a lombos a bolawan (so lima on na sii sa kawanang ago lima sii sa diwang sii ko panempang o Lebi a Soti a Darpa);

so inisayan sa manga obarobar,

so manga palitaan ago manga sipit a palaya den bolawan;

50 So lombos a bolawan a manga sakedo, manga ipetenor sa sombowan, manga ladiya, manga kaloda, manga tangela sa waga a apoy a palaya den lombos a bolawan;

ago so manga gikos o manga pintoan o Lebi a Soti a Darpa ago so manga pintoan a ipesoled ko kalaan ko Timplo.

51 Kagiya mapasad nggalebek i Solaiman so langon o manga galebek ko Timplo o Allah na inisoled iyan on so langon a ipamemetad a inisenggay a soti o ama iyan a Daod, a so pirak, so bolawan ago so manga pagigimo, na tiyago iyan ai ko petegoan sa tamok sii ko Timplo o Allah.

1 MANGA DATO 8

So Kaban sa Kapasadan na Inowit ko Timplo o Allah

Oriyan iyan na piyakisogon o Dato Solaiman so langon a pelokelokesen sa Israil a domarpa rekaniyan a rakes o langon a olowan ko mbatabataa ago so manga nakoda ko oman i pamiliya a Israil, na inisogo iyan kiran a pagawidan iran so Kaban sa Kapasadan o Allah a poon sa Siyon a Siti o Daod.

2 Miyalimod so langon o manga mama sa Israil ko Dato Solaiman sii ko gawii a kapista sii ko olanolan a Itanim a so ikapito a olanolan.

3 Kagiya makaoma so langon a pelokelokesen sa Israil na kinowa o manga imam so Kaban o Allah

4 Na inawidan iran ko Timplo o Allah. So manga imam ago so manga Libitiyo na inawidan iran on mambo so Barombarong a dii Telabokan ago so langon a soti a

kasangkapan on.

5 Na so Dato Solaiman ago so langon o manga Israil a maaped iyan na miyalimod siran ko hadapan o Kaban na mikorban siran sa tanto a madakel a bilibili ago manga sapi a di den kisorat o di na keitong.

6 Oriyan iyan na inisoled o manga imam so Kaban sa Kapasadan o Allah sii ko darpa iyan sa soled o Timplo sii ko Lebi a Soti a Darpa, na sii ran inibetad ko atag o manga papak o dow a timan a piyagtaotaw a manga malaikat.

7 Kikakayat so manga papak o manga malaikat sii ko darpa a katatagoan ko Kaban na kasasayapan iran so Kaban ago so manga tibal iyan.

8 Giyangkai a manga tibal iyan na matas, ka so manga poro iran na pekeilay sii ko Soti a Darpa a matatago ko onaan o Lebi a Soti a Darpa, ogaid na kena a ba pekeilay sii sa liyo o Soti a Darpa, na taman den imanto na ndodoo den.

9 Da den a ba matatago ko soled o Kaban a rowar ko dow a timan a mapapapan a ator a tiyago on o Mosa sii sa Palaw a Sinay a ron mimbaal so Allah sa kapasadan mipantag ko manga Israil kagiya makaliyo siran sa Misir.

10 Kagiya lomiyo so manga imam ko Soti a Darpa na minipeno so gabon ko Timplo o Allah.

11 Na di mipenggolalan o manga imam so galebek iran on sabap ko gabon, ka so bantogan o Allah na minipeno ko Timplo niyan.

12 Na giyoto a pitero i Solaiman a "Miyatero den o Allah a sii sekaniyan keden ko maitem a gabon,

13 Na imanto, ya Allah, na matamataan a inimbaal aken seka sa mapiya i paras a Timplo a so darpa a kedenan ka sa taman sa pakataman."

14 Sii ko katitindog roo pen o langon a miyalimod a Israil na siyangoran siran o dato na riyakmatan iyan siran.

15 Tig iyan a

"Podin so Allah a Tohan o Israil, ka nggolalan ko kapaar iyan na minitoman iyan so initopa niyan ko ama aken a Daod. Ka tig iyan on a

16 Ipoon ko gawii a kiyapakaliyowa ko ko manga pagtaw aken a manga Israil sii sa Misir na da ako den pamili sa siti sii ko apiya anda ko manga mbatabataa a Israil a ron mabangon so Timplo a pesimbaan raken, ogaid na pinili aken seka, Daod, a makandato ko manga pagtaw aken a Israil.'

17 "Miyapamola ko poso o ama aken a Daod sa kambangon iyan sa timplo a kibantog ko Ingaran o Allah a Tohan o Israil.

18 Ogaid na pitero on o Allah a 'Sabap sa miyapamola ko poso o ka a kambangon ka sa timplo a kibantog ko Ingaran aken na miyakanggolaola ka sa mapiya sa kiyapamikira ngka on.

19 Ogaid na kena a ba seka i mbangon ko Timplo, ka so wata a ka a mama a rogo o ka ago sapo o ka i pekabangon ko Timplo a kibantog ko Ingaran aken.'

20 “Na initoman den imanto o Allah so minitopa niyan: miyakasambi ako den ko ama aken a Daod na moontod ako imanto ko korsi o Israil a so den so initopa o Allah, na miyabangon aken so Timplo a pekibantog ko Ingaran o Allah a Tohan o Israil.

21 Singgayan aken roo sa darpa o Kaban a ron matatago so kapasadan a pimbaalan o Allah mipantag ko manga apo tano isako pakaliyon iyan siran sa Misir.”

So Pangangarapan i Solaiman ko Kinisenggain iyan a Soti ko Timplo

22 Mandiyadi na tominideg si Solaiman ko danga o aparang o Allah ko hadapan o miyalimod a manga Israil na inibayaw niyan a lima niyan sii sa langit

23 Na pitero iyan a

“Ya Allah a Tohan o Israil, da den a ba ngka datar a tohan sii sa langit sa poro o di na sii sa doniya sa kababaan, a lalayon ka dii inggolalan so kapasadan ka a pepakiilay ngka so gagaw ngka ko manga oripen ka a mapaparatiyaya reka sa iklas ko manga poso iran.

24 Initoman ka so initopa ngka sii ko oripen ka a Daod a ama aken; so initopa o ngari i ka na initoman den o manga lima ngka a datar imanto a gawii.

25 “Imanto, ya Allah a Tohan o Israil, na tomanen ka sabap ko ama aken so minitopa ngka on isako teroon ka a 'Lalayon aden a moriyataw ngka a pekaontod ko hadapan aken sii ko korsi o Israil asar a pepiyapiyaan iran so olaola iran ko kapepaginetaw iran ko hadapan aken a datar o siyowa a ka.’

26 Imanto, hey Tohan o Israil, na tomanen ka so katero o ka a initopa ngka ko oripen ka a Daod a ama aken.

27 “Ogaid na ba mataan a keden so Tohan sii sa doniya? So manga langit apiya so pipeporoan ko langit na di ka on kemin aya pen angkai a Timplo a biyangan aken!

28 Ogaid na pakinega ngka so kapepangangarapan aken a oripen ka ago so kapepangangampedian aken, ya Allah a Tohan ko, na ampona ngka so pepangnin ko reka sii sangkai a gawii.

29 Pengnin ko a pagipaten ka angkai a Timplo sa gagawii daondaw, a giyangkai a darpa a pitero o ka a 'So Ingaran aken na ketago roo.' Pakinega ko ngka igira a pesengor ako sangkai a Timplo a pepangangarapan.

30 Ampona ngka so manga pangni aken a oripen ka ago so manga pagtaw ngka a Israil igira a pepangangarapan kami a somasangor sangkai a darpa; pakinega ngka san sa kasorgaan a so kakadenan ka, na amay ka maneg ka na rila ka.

31 “Amay ka makasela so taw ko siringan iyan na go piyaliyogatan a makapesepa na amay ka makaoma a pesepa sii ko hadapan o aparang ka sii sangkai a Timplo

32 Na pakinega ngka so sapa iyan san sa kasorgaan na go ngka siran kokoma a manga oripen ka. Salaa ngka so miyakasela na sii ngka tanaan ko olo niyan so pinggolaola niyan. Payaga ngka a miyakabenar so da a sala iyan na go ngka pemataani so kada a peleng iyan on.

33 “Igira a tiyaban o manga ridoay iran so manga pagtaw ngka a Israil sabap sa miyakandosa siran reka na amay ka mananangoran siran reka peroman ago petetaobat sii ko Ingaran ka a pepangangarapan ago pepangangampedian reka sii sangkai a Timplo

34 Na pakinega ngka san sa kasorgaan na rilaan ka so dosa o manga pagtaw ngka a Israil na pakakasoya ngka siran ko inged a inibegay ngka ko manga apo iran.

35 “Igira a pangalelekeban so manga langit a da a oran sabap ko kiyapakandosa reka o manga pagtaw ngka na amay ka mangangarapan siran a somasangor sangkai a darpa ago teobat siran sii ko Ingaran ka ago talikodan iran so dosa iran sabap ko kiyasiksaa ngka kiran

36 Na pakinega ngka san sa kasorgaan na rilaan ka so dosa o manga oripen ka a manga pagtaw ngka a Israil. Pangendaon ka kiran so ontol a ipeginetaw iran na pakiorani ngka so inged a inibegay ngka a kawali iran.

37 “Igira a miyakatalingoma so taon o di na kasiksaan ko inged, o di na manga paniyakit, manga merat o di na manga tarapan, o di na kalikopan siran o manga ridoay iran a gomiyobat ko apiya anda ko manga siti ran, a apiya antonaa a morala o di na paniyakit a miyakatalingoma

38 Na amay ka mangangarapan o di na mangangampediyan so apiya antawaa ko manga pagtaw ngka a Israil a tiyarima iyan so karomasayan o poso iyan ago papaladen iyan a manga lima niyan a maantap sangkai a Timplo

39 Na pakinega ngka san sa kasorgaan a kakadenan ka. Rilai ngka sekaniyan ago kokoma ngka. Kidian ka ko oman i taw so patot ko langon a miyanggolaola niyan sabap ko katawi ngka ko mapeniniyat iyan (ka seka bo i matao ko poso o langon o manosiya)

40 Kaan ka iran mikalek ko kaooyagoyag iran sii ko inged a inibegay ngka ko manga apo ami.

41 “So peman so rait a kena a ba ped ko manga pagtaw ngka a Israil ka miyakapoon sa mawatan a inged sa kasimbaa niyan reka

42(ka keneg o manga taw so kababantogan a Ingaran ka ago so kapaar ka ago so mala i gees a barokan ka) na amay ka makaoma ago mangangarapan sekaniyan a somasangor sangkai a Timplo

43 Na pakinega ngka san sa kasorgaan a kakadenan ka na nggolaolaa ngka ko rait so apiya antonaa i piyangni niyan reka kaan katokawi o langon a taw sa doniya so Ingaran ka ago ikelek ka iran a datar o siyowa o manga pagtaw ngka a Israil, ago katokawan iran a giyangkai a Timplo a biyangan aken na aya darpa a pesimbaan reka.

44 “Igira a dii makitidawa so manga pagtaw ngka ko manga ridoay iran apiya anda ngka siran pakasonga na igira a pepangangarapan siran reka, ya Allah, a sii siran somasangor sangkai a siti a inaraw ngka ago so Timplo a biyangan aken a pesimbaan reka

45 Na pakinega ngka san sa kasorgaan so kapepangangarapan ago kapepangangampedian iran na pamayandegen ka so kabenar iran.

46 “Igira a miyakandosa siran reka (ka da den a ba kena a dii makapendosa) a kiyarangitan ka siran ago piyalad ka siran ko ridoay iran a tomiyaog kiran sii ko inged iyan apiya anda ko mawatan o di na marani

47 Na pakinega ngka so kapepangangarapan o manga pagtaw ngka. O alina iran so poso iran sii ko inged a initaog siran on na go miteobat ago miyangangampedian reka sii ko inged o tomiyaban kiran a tig iran a 'Miyadosa kami; miyakanggolaola kami sa marata,' na pakinega ngka siran, ya Allah.

48 O pananangoran siran reka peroman sa iklas ko poso ago niyawa iran sii ko inged o manga ridoay ran a tomiyaog kiran na o mangangarapan siran a sii somasangor ko inged a inibegay ngka ko manga apo iran ago sii ko siti a inaraw ngka ago so Timplo a biyangon aken a pesimbaan reka

49 Na pakinega ngka so kapepamangni ran ago kapepangangampedian san sa kasorgaan a kakadenan ka na pamayandegen ka so kabenar iran.

50 Rilai ngka so manga pagtaw ngka a miyakandosa reka na rilaan ka so langon a sala iran a minisopak reka na pakikapediin ka siran ko tomiyaban kiran,

51 Ka manga pagtaw ngka siran ago manga kawali a piyakaliyo ngka sa Misir a giyangkoto a rapog a pekatonag sa potaw.

52 “Pangnin ta a mailay ngka so kapangangampedian o manga pagtaw ngka a Israil ago so dato iran ago mapakineg ka siran igira a penggoraok siran reka!

53 Ka inaraw ngka siran ko langon o manga nasiyion ko doniya a mabaloy a kawali ngka a so den so miyatero o ka, ya Allah a Lebi a Mamaapaar, a nggolalan ko oripen ka a si Mosa isako mapakaliyo ngka so manga apo ami sa Misir.”

54 Kagiya makapasad mangangarapan ago mangangampedian si Solaiman sii langon na gomiyanat sekaniyan sii ko hadapan o aparang o Allah a ron den romoroko a ibabayaw a manga lima niyan a maantap sa kasorgaan.

55 Tominiddeg sekaniyan ago riyakmatan iyan so langon a isa ka maginged a Israil, na piyakatanog iyan so sowara niyan a tig iyan a

56 “Podin so Allah a piyakalintad iyan so manga pagtaw niyan a Israil a so den so initopa niyan. Da den a satiman bo a ba da mitoman ko langon a manga pipiya a initopa niyan a miyakanggolalan ko oripen iyan a si Mosa.

57 Pangnin ta a malalayon rektano so Allah a Tohan tano a datar o kiyalalayon iyan ko manga apo tano; pangnin ta a di tano niyan belagen aya pen o ba tano niyan talikodi.

58 Pangnin ta a pakasangoren iyan so manga poso tano sii rekaniyan kaan tano makedeg so langon o manga lalan iyan ago matoman tano so manga sogoan, manga taritib ago manga kokoman a inibegay niyan ko manga apo tano.

59 Na pangnin ta a giyangkai a manga katero aken a inipangangarapan aken sii ko hadapan o Allah na misampay ko Allah a Tohan tano sa gagawii daondaw. Pangnin ta a lalayon iyan ipekelimo so manga pagtaw niyan a Israil ago so dato iran a

mipepasod ko di iran dii kanggonaan oman gawii

60 Kaan so langon a taw sa doniya na katokawan iran a so Allah na aya Tohan a da den a rimbang iyan.

61 Ogaid na paliyogat a a magiiklas sa tarotop so manga poso iyo sii ko Allah a Tohan tano kaan iyo mipaginetaw so manga taritib iyan ago matoman iyo so manga sogoan iyan a datar o di niyo dii nggolaolaan imanto."

So Kinisenggain a Soti ko Timplo o Allah

62 Oriyan iyan na so dato ago so langon o manga Israil a ped iyan na pikorbanan iran so Allah.

63 Somiyapaat si Solaiman sa manga korban pantag bo ko kanggiginawai a dowo polo ago dowo nggibo a manga sapi ago magatos ago dowo polo nggibo a bilibili ago manga kambing. Na so dato ago so langon o manga Israil na inisenggay iran a soti so Timplo o Allah.

64 Sii bo sangkoto a gawii na siyoti o dato so look o lamalama sii ko onaan o Timplo o Allah, na somiyapaat sekaniyan roo sa manga korban a petotongen ago so manga sapaat a pangenengken ago so sibo o manga ayam a piyangorban pantag bo ko kanggiginawai, ka maito so tombaga a aparang o Allah a di on kemin so langon angkai a ipesepaat.

65 Na piselasela i Solaiman so kapista sangkoto a masa ago so langon o manga Israil a ped iyan, a tanto a madakel a miyalimod a manga taw a so den so manga taw a poon sa Libo Hamat sii sa pagotaraan na taman den sa temanaan a Misir sii sa pagabagatan. Pipistaan iran sii ko hadapan o Allah a Tohan iran sii ko soled o miyakapito gawii ago pito pen gawii a piyakatarosan on, sapolo ago pat gawii langon.

66 Sii ko miyakatalondog a gawii na piyamakabaling den i Solaiman so manga taw. Riyakmatan iyan siran na mimbabaling siran den a pepanga bababaya ago kikapipiya a ginawa iran sabap ko langon a miyanggolaola o Allah a kamapiyaan o oripen iyan a Daod ago so manga pagtaw niyan a Israil.

1 MANGA DATO 9

Mipeyag so Allah ki Solaiman

Kagiya mapasad i Solaiman so kiyambalaya niyan ko Timplo o Allah ago so torogan o dato ago miyatoman iyan so langon a miyasingayo iyan a sowaan iyan

2 Na mipeyag rekaniyan so Allah sa ikadowa a datar o kiyapeyag iyan on sii sa Gibiyon.

3 Na pitero rekaniyan o Allah a

"Miyane gaken so kiyapangangarapan ago so kiyapangangampedian ka ko hadapan aken. Inisenggay aken a soti angkai a Timplo a biyangan ka a aya raken pesimbaan sa taman sa pakataman. Na kelalayon on so manga mata ko ago so poso aken.

4 "So seka on peman na o pepaginetaw ka ko hadapan ko a maiisaisa so poso o ka a magiinontolan ka a datar o siyowa o ama a ka a Daod ago di ngka dii nggolalan so

langon a ipesogo aken ago petomanen ka so manga taritib ago manga kitab aken
5 Na pakapembekenen ko so di ngka dii kandato sii sa Israil sa taman sa pakataman a so den so initopa ko ki Daod a ama a ka isako teroon ko ron a 'Lalayon aden a isa ko moriyataw ngka a dii ndato sii ko korsi sa Israil.'

6 "Ogaid na o talikodi ako ngka o di na so manga moriyataw ngka ago di niyo tomanen so manga sogoan aken ago manga taritib a inibegay aken rekano ka sii kano baden pepangongonotan ko ped a manga katohanan sa kasimbaa niyo ron

7 Na pekaawaan aken so manga Israil ko lopa a inibegay aken kiran ago pagawaan ko angkai a Timplo a inisenggay aken a soti a pekibantog ko Ingaran aken. Samaoto na so manga Israil na pembaloy a pananaroon ago mapegongatonga o langon o manga taw.

8 Na giyangkai a Timplo na kebaloy a batiyong a miyanga bibinasa, na so langon a pepekasagad on na pekebengang a dii mananagetek a peteroon iran a 'Ino ai penggolaolaa o Allah sangkai a inged ago giyangkai a Timplo?'

9 Na sembag so manga taw a tig iran a 'Sabap sa tiyalikodan iran so Allah a Tohan iran a miyakaliyo ko manga apo iran sii sa Misir ka aya iran kiyababayaan so ped a manga katohanan a pepangongonotanan ago pepamanimbaan iran; giyanan i sabap a initana kiran o Allah angkai langon a morala.' "

So Kapasadan i Solaiman ago si Hiram

10 Kagiya maipos so miyakadowa polo ragon na miyapasad den mangon i Solaiman angkai a dow a walay, a so Timplo o Allah ago so torogan o dato.

11 Si Hiram a dato sa Tiro na miyapakiwit iyan on so langon a tarakayo a sidro ago kayo a goo ago bolawan a kebayaan i Solaiman sangkai a galebek. Na kagiya mapasad den na bigan o dato Solaiman si Hiram sa dow a polo a manga siti sii sa Galili.

12 Gomiyanat si Hiram sa Tiro ka pagilain iyan angkai a manga siti, ogaid na da sekaniyan on masoat.

13 Na tig iyan a "Antona ini a manga siti a inibegay ngka raken, pagari ko!?" na bitowan iyan siran sa 'Lopa a Da a Bali niyan' a aya niyan den ngaran taman imanto.

14 Kiyapakiwitan den i Hiram si Solaiman sa pat nggibo ka kilo a bolawan.

So Madakel a Miyanga papasad i Solaiman

15 Inosar o Dato Solaiman so manga mama a piyantonan iyan nggagalebek sa kiyabangona niyan ko Timplo o Allah, so torogan iyan, so Milo ago so pangeleban a Yarosalim ago so manga siti a Hasor, Migido ago Gisir.

16(Giya Gisir na giyobat gowani o Piraon a dato sa Misir a inagaw niyan ago tiyotong. Piyamono iyan so kibabaling on a manga Kanaaniyo na inibegay niyan so siti a pamemegayan ko wata iyan a babay ko kiyakawinga on ki Solaiman.

17 Na biyangan peroman i Solaiman a Gisir.) Biyangan iyan pen a Kababaan a Bit Horon,

18 Baalat ago giya Tadmor sii ko disirto sa Yodah a maaped ko inged iyan

19 Taman den ko langon a manga siti a petegoan sa manga tamok iyan, so manga karo niyan ago so manga koda iyan. Biyangan iyan so apiya antonaa i kebayaan iyan sii sa Yarosalim, sii sa Libanon ago sii ko dalem o inged a kandadatoan iyan.

20-21 So manga taw a piyantonan nggagalebek i Solaiman na kena a ba manga Israil, ka manga moriyataw o manga Amoriyo, manga Hitiyo, manga Pirisiyo, manga Hibiyo ago manga Hibosiyo a da pamonoa o manga Israil isako matangan iran so inged, na siran i pepangongoripenen o Israil taman den imanto.

22 Ogaid na da den a piyangongoripen i Solaiman ko manga Israil; siran i manga sondaro niyan, so manga sanasanaan iyan ko di niyan dii kandato, so manga olowan o manga sondaro, so manga kapitan ago so manga komandir ko manga karo niyan ago manga komokoda.

23 Aden mambo a lima gatos ago lima polo a maporo a sanasanaan a tetandingan ko manga galebek i Solaiman a aya dii kepatas ko dii nggagalebek.

24 Kagiya makatogalin so karoma i Solaiman, a so wata a babay i Piraon, a poon ko siti o Daod sii ko torogan a pimbalay niyan para rekaniyan na biyangan i Solaiman so Milo.

25 Makatelo ko saragon na pesepaat si Solaiman sa manga korban a petotongen ago manga korban pantag bo ko kanggiginawai sii ko aparang a biyangan iyan ko Allah. Petotong sekaniyan on pen sa doka ko hadapan o Allah. Na miyapasad iyan so kapembangona niyan ko Timplo o Allah.

26 Miyangembaal mambo so Dato Solaiman sa manga kapal sii sa Isiyon Gibir a marani sa Ilat sii sa Idomiya ko kilid o Mariga a Ragat.

27 Na piyakasong i Hiram so manga mama niyan a lomalayag a matao sa ragat a makanggalebek siran ko kapal a ped ko manga mama i Solaiman.

28 Milayalayag siran sa Opir na sapolo ago pat nggibo ago lima gatos ka kilo a bolawan a minibaling iran ko dato.

1 MANGA DATO 10

Mimbisita so Bai sa Siba ki Solaiman

Kagiya maneg o Bai sa Siba so bantogan i Solaiman ago so kipepantagen iyan ko Allah na somiyong sekaniyan on ka tepengan iyan sa manga reregen a pakaise.

2 Miyakaoma sekaniyan sa Yarosalim a tanto a madakel a domadaramba on a manga taw a rakes o manga onta a maawid sa manga palapa ago tanto a madakel a bolawan ago manga montiya. Somiyong sekaniyan ki Solaiman ago miyakimbitiyarai ron makapantag ko langon a mapipikir iyan.

3 Simbag i Solaiman so langon a pakaise iyan on; da den a tanto a maregen ko dato a di niyan keosay.

4 Kagiya mailay o Bai sa Siba so langon o ongangen i Solaiman ago so torogan a biyangan iyan,

5 So manga pangenengken ko lamisaan iyan, so katatanor o manga sanasanaan iyan, so manga orobarang iyan a ndiditar ko manga kimon iran, so manga pananangel iyan sa arak ago so manga ipesepaat iyan a petotongen sii ko Timplo o Allah na tanto sekaniyan a miyamemesa.

6 Pitero iyan ko dato a "So langon a miyapanotol raken sii ko inged aken mipantag ko miyapasad ka ago so ongangen ka na palaya den benar.

7 Ogaid na da aken paratiyayaa taman ko kiyapakaoma ko sii ago kiyamasaan o mbala a mata ko. Matamataan a apiya so sabaad na da raken mapanotol; so ongangen ka ago so kakawasaan ka na tanto a mala a di so total a miyaneg aken.

8 Sayana a mabababaya so manga pagtaw ngka! Sayana a mabababaya so manga sanasanaan ka a lalayon sisii ko hadapan ka a pepamaginegen iran so ongangen ka!

9 Podin so Allah a Tohan ka a miyasoat reka a piyakandato ka niyan sa Israil. Sabap ko da a pitetamanan iyan a gagaw niyan ko manga Israil na biyaloy ka niyan a dato ka an ka matatap so kokoman ago kaontol."

10 Na bigan o Bai so dato sa pat nggibo ka kilo a bolawan ago tanto a madakel a palapa ago manga montiya. Pikembokembo na da sekaniyan den kawiti sa datar oto a kadakel a palapa a inibegay o Bai sa Siba ko Dato Solaiman.

11(So manga kapal i Hiram a makaaawid sa bolawan a poon sa Opir na makaaawid pen sa tanto a mala a roran a kayo a nara ago manga montiya.

12 Inosar o dato so kayo a nara sa kiyambaali niyan sa manga tokod ko Timplo o Allah ago sii ko torogan o dato, ago so kiyapangembaal sa manga alpa ago manga kotiyapi a pekeosar o manga dii mbooniboniyani. Tanto a madakel a kayo a nara a miyawit roo a da den roo mawit o di na mailay ipoon sangkoto a gawii.)

13 Na inibegay o Dato Solaiman ko Bai sa Siba so langon a miyasingayo iyan ago piyangni niyan on liyo ron pen so madakel a makakakilid a pamemegayan a inibegay niyan on. Oriyan iyan na gomiyanat roo so Bai na komiyasoy ko inged iyan a ped o manga domadaramba on.

So Kakawasaan i Solaiman

14 So timbang o bolawan a peketarima i Solaiman oman ragon na dowo polo ago telo nggibo ka kilo a bolawan

15 A di on ped so pekibowis o manga padagang ago dii mamamasaan ago so poon ko langon o manga dato sa Arabiya ago so manga gobirador ko manga probinsiya sa Israil.

16 Mimbaal si Solaiman sa dowo gatos a manga ala a kelong a piyanesel a bolawan a telo ago tenga ka kilo a bolawan ko oman i isa a kelong.

17 Mimbaal sekaniyan pen sa telo gatos a manga kelong a maito a di giyoto a piyanesel a bolawan a manga dowo ka kilo ko oman i isa a kelong. Tiyago ini langon o dato ko Rowang sa Kalasan sa Libanon.

18 Oriyan iyan na miyakimbaal so dato sa mala a korsi a marpil a liyapisan sa lombos a bolawan.

19 So korsi na nem kerit a ipepanik on, na malo makalilingko so poro o perendaan on. Sii ko oman i kilid o ontoda na tatagoan sa pembatogan sa lima a aden a inisayan on sa arimaw a pakatitindagen a iaabay ko oman i kilid iyan.

20 So pen so oman i mbala a poro o nem kerit na katatagoan sa inisayan sa arimaw a sapolo ago dowo langon a kadakel iyan. Da den a datar oto a korsi a ba kiyambaali ko apiya anda ko ped a manga ndatoan.

21 So langon a pepaginoman o Dato Solaiman na palaya den bolawan, na so langon a

kasangkapan sii ko torogan iyan ko Rowang sa Kalasan sa Libanon na palaya den lombos a bolawan. Da den a ba on inembaalan a pirak, ka so pembataken a pirak na ibibilang a maito i bali ko masa i Solaiman.

22 Aden a manga kapal o dato a dii ndagang sii ko peragatan a maaped on so manga kapal i Hiram. Makaisa siran makabaling ko telo ragon a rororanan sa bolawan, pirak, marpil, manga amo ago manga tarabosaw.

23 Tanto a mala i kakawasaan ago ongangen si Solaiman a di so langon o ped a manga dato sa doniya.

24 So langon a taw ko dalem o doniya na pekebabayaan iran a kapakapepangadap iran ki Solaiman sa kapepamachinega iran ko ongangen a diyalem o Tohan ko poso iyan.

25 Oman ragon na oman i isa a pepekatalingoma on na maawid sa pamemegayan a manga kasangkapan a pirak ago bolawan, manga kimon, manga gomaan, manga palapa ago manga koda ago manga mola.

26 Miyakipanimi si Solaiman sa madakel a manga karo ago manga koda; aden a sanggibo ago pat gatos iyan a manga karo ago sapolo ago dowa nggibo a manga koda. So ped on na piyanago iyan ko manga siti a petimoan sa karo ago so pen so ped on na sii sa Yarosalim kaan malebod a kapekeosara niyan on.

27 Sii ko masa o dato na so pembataken a pirak na mipelagid bo sa kadakel o manga ator, na so kayo a sidro na mipelagid bo mambo sa kadakel o pepamangeto a kayo sii ko kababaan o manga bobongan.

28 So manga koda i Solaiman na sii kinowa a poon sa Misir ago poon sa Silisiya. So manga padagang iyan na piyamamasa iran roo sa Silisiya.

29 Sa masa oto na so isa a karo a miyawit sa Yarosalim a poon sa Misir na mapemasa a nem gatos a pelata a pirak, ago so koda, na magatos ago lima polo a pelata a pirak. Na di ini mambo dii pesaan o manga padagang ko langon a dato o manga Hitiyo ago manga Isiriyanen.

1 MANGA DATO 11

So manga Karoma i Solaiman

Ogaid na pekebabayaan o Dato Solaiman so madakel a babay a rait a ped on so wata o Piraon, a so manga babay a Mowabiyo, manga Amoniyo, manga Idomiyan, manga taw sa Sidon ago manga Hitiyo.

2 Magiinged siran ko manga nasiyon a miyatero o Allah ko manga Israil a tig iyan a "Di kano kiran pakipembabalaiya, ka matamataan a pekasangoren iran so manga poso iyo ko manga katohanan iran." Apiya pen oto na ba siran baden kiyababayai a tanto i Solaiman.

3 Aden a pito gatos a manga karoma niyan a tenger a taw ago telo gatos a manga sandil iyan, na piyakasilay sekaniyan o manga karoma niyan.

4 Sii ko kapekelokes den i Solaiman na piyakasangor o manga karoma niyan so poso iyan ko salakaw a manga tohan. Na da tanto makapagiklas so poso iyan ko Allah a Tohan iyan ka kena a ba datar o kapagiiklas o poso o ama iyan a Daod.

5 Piyananangoranan iyan so Astorit a katoohan a babay o manga taw sa Sidon, ago so Molek a so tanto a piyakasingay a katoohan o manga Amoniyo.

6 Giyanan i dii kapakanggolaola i Solaiman sa marata sii ko kapekeilaya on o Allah. Da niyan pangongonotani sa tarotop so Allah a datar o siyowa o ama iyan a Daod.

7 Sii ko bobongan sa sebangan a Yarosalim na mimbaal on si Solaiman sa aparang pesepaatan ko Kimos a piyakasingay a katoohan o manga Mowabiyo, ago sii ko Molek a piyakasingay a katoohan o manga Amoniyo.

8 Datar oto a siyowa iyan para ko langon o manga karoma niyan a rait a pepamanotong sa doka ago pepamanapaat ko manga katoohan iran.

9 Na kiyarangitan o Allah si Solaiman sabap sa tomiyalikod so poso iyan ko Allah a Tohan o Israil a miyakapeyag rekaniyan sa miyakadowa.

10 Apiya pen kiyasaparan o Allah si Solaiman sa kapangongonotan ko salakaw a manga tohan na da den tomana i Solaiman so sogoan on o Allah.

11 Kagiya ka maoto na pitero o Allah ki Solaiman a "Sabap sa giyai i parangay ngka a da ngka paratiyayaa so kapasadan aken mipantag reka ago so manga taritib a inisogo aken na matamataan a kakaan ko reka so ndatoan, ka imbegay aken ko isa ko sanasanaan ka.

12 Ogaid na sabap ko ama a ka a Daod na di aken ai penggolaolaan ko kaooyagoyag ka. Sii aken kakaa ko tangan o wata a ka a mama.

13 "Inonta bo na kena a ba so langon o ndatoan i kakaan ko ron, ka mbegan ko sekaniyan sa isa ka mbatabataa sabap ko oripen aken a Daod ago sabap ko Yarosalim a siti a pinili aken."

So manga Ridoay i Solaiman

14 Samaoto na piyakirido o Allah si Solaiman ki Hadad a Idomiyan a isa a tenger a taw sii sa inged a Idomiya.

15-16 Isako miyaona a manga ragon isako mataban o Daod a inged a Idomiya na si Yowab a komandir o manga sondaro niyan na somiyong sa Idomiya ka ipelebeng iyan so miyamatay. Miyakanem olan a kiyatareg iran roo ago so manga sondaro niyan, na piyamoto iran so langon a manga mama sa Idomiya.

17 Ogaid na si Hadad a bago pen oto a mama ago so ped ko manga sanasanaan o ama iyan na miyamakapalagoy a miyamangantap sa Misir.

18 Gomiyanat siran sa Midiyan na somiyong sa Paran a roo siran piyangepedan o ped a manga taw. Na somiyong siran sa Misir sii ko Piraon a dato sa Misir a migay ki Hadad sa lopa ago walay, na pepegeperen iyan sekaniyan.

19 Tanto a miyasoat so Piraon ki Hadad na inibegay niyan on a mapangaroma niyan so pagari o karoma niyan a Bai Tapinis.

20 Mimbawata sekaniyan sa mama a bitowan iran sa Ginobat. Na piyakala si Ginobat i Tapinis sii ko torogan o dato. Roo miyakabaling si Ginobat a ped o manga wata o Piraon.

21 Kagiya maneg i Hadad roo sa Misir a miyatay si Daod a miyatay mambo si Yowab a

komandir o manga sondaro na pitero i Hadad ko Piraon a "Pakalalakawa ko ngka kaan ako makakasoy ko inged aken."

22 "Ngkaino?" a iniise on o Piraon, "antonaa i mikorang reka sii a kabaya a ka a kesoy ka ko inged ka?"

"Da den," a inisembag i Hadad, "ogaid na pakalalakawa ko ngka baden!"

23 Na piyakirido pen o Allah si Solaiman ki Rison a wata i Iliyada a piyalagoyan iyan so kadnan iyan a si Hadadisir a dato sa Sobah.

24 Gowani sii ko oriyon o kiyatabana o Daod ko manga sondaro sa Sobah na miyanimi si Rison sa manga mama na mimbaloy sekaniyan a nakoda o sagorompong a manga kontra.

Somiyong siran sa Damasko a ron komiyaden, na piyakandato iran roo si Rison.

25 Si Rison na ridoay den o Israil sii ko kaooyagoyag pen i Solaiman a minioman ko awid a akal a ipembegay rekaniyan i Hadad. Pindatoan i Rison a Siriya na ipekegowad iyan a Israil.

So Kiyasopaka i Yarobowam ki Solaiman

26 Si pen si Yarobowam a wata i Nibat na siyopak iyan so dato. Isa sekaniyan ko manga sanasanaan i Solaiman. Ped sekaniyan ko mbatabataa a Ipraim a aya ina iyan na balo a bebetowan sa Sirowah.

27 Katii so totolan ko kiyasopaka niyan ko Dato Solaiman: Pembangonen peroman i Solaiman so Milo ago pegompiyaan iyan so miyageba ko pangeleban o Siti o Daod a ama iyan.

28 Si Yarobowam na kasasanaan a mangoda, na kagiya mailay i Solaiman so kapiya o galebek iyan na piyakikepatasan iyan on so langon a dii nggagalebek ko inged a Ipraim ago Manasih.

29 Miyakaisa a gawii kagiya meliyo si Yarobowam sa Yarosalim na miyabalak sekaniyan i Ahidiyas a nabi sii sa Siloh a ndiditar sa bago a gerab. Siran bo i ndodoo a makaliliyo ko inged,

30 Na kiyapetan i Ahidiyas so bago a gerab a ndiditaren iyan na piyangisi iyan sa sapolo ago dowo.

31 Na pitero iyan ki Yarobowam a "Kowaa ngka a rek ka so sapolo on timan, ka giyai i pitero o Allah a Tohan o Israil: 'Ilaya ngka, ka kakaan ko so ndatoan ko tangan i Solaiman na imbegay aken reka so sapolo ka mbatabataa on.

32 Ogaid na sabap ko oripen aken a Daod ago giya siti a Yarosalim a pinili aken sii ko dalem a Israil na rek iyan pen so isa ka mbatabataa.

33 Aya sabap a kapenggolaolaa ko sii na tiyalikodan ako i Solaiman, ka piyanimba niyan so Astorit a katohanan a babay o manga taw sa Sidon ago so Kimos a katohanan o manga Mowabiyo ago so Molek a katohanan o manga Amoniyo, na da niyan kedega so manga lalan aken aya pen o ba niyan nggolaolaa so ontol ko kapekeilaya ko ron, na da niyan tomana so manga sogoan aken ago kitab a datar o kiyatomana on o Daod a ama i Solaiman.

34 “ ‘Ogaid na di aken pagagaon so langon o ndatoan ko tangan i Solaiman. Biyaloy aken sekaniyan a dato ko tenday a omor iyan sabap ko oripen aken a Daod a pinili aken a tomiyoman ko manga sogoan ago taritib aken.

35 Ka kowaan ko so ndatoan ko tangan o wata iyan na imbegay aken reka so sapolo ka mbatabataa on.

36 Imbegay aken ko wata iyan so isa ka mbatabataa kaan matatap a aden a moriyataw o Daod a dii ndato sii ko hadapan aken sa Yarosalim a so siti a pinili aken a tegoan aken ko Ingaran aken.

37 Ogaid na so seka on peman na mbaloin ko seka a dato sa Israil, na kapendatoan ka so langon o kabaya a ka a inged.

38 O tomanga ngka so langon a ipesogo aken reka ago kedegen ka so manga lalan aken ago penggolaolaan ka so ontol ko kapekeilaya ko ron a petomanen ka so manga sogoan aken ago manga taritib a datar o kapetomana on o oripen aken a Daod na kelalayan ako reka. Mbegan ko seka ago so kebabadan reka sa da a ikeda iyan a kadato a ketatap a datar o kadato a inibegay aken ki Daod, na imbegay aken reka a Israil.

39 Pakapengalimbabaanen aken so kebabadan ki Daod sabap ko dosa i Solaiman, ogaid na kena a ba taman sa pakataman.' "

40 Na tipengan mono i Solaiman si Yarobowam ogaid na miyakapagapas sekaniyan sa Misir sii ki Sisak a dato, na tomiyareg roo taman ko kiyapatay i Solaiman.

So Kiyapatay i Solaiman

41 So peman so ped a totolan ko kiyandato i Solaiman a so langon a miyanggolaola niyan ago so langon a kaongangen a piyakiilay niyan na ba ini da mamangisorat ko ribro a totolan ko kandadato i Solaiman?

42 Miyakapat polo ragon a kiyandato i Solaiman ko dalem a Israil.

43 Na minitapi sekaniyan ko manga apo iyan a domedeke na minilebeng sii ko Siti o Daod a ama iyan. Na si Rihobowam a wata iyan na aya on miyakasambi a dato.

1 MANGA DATO 12

Somiyopak a Israil ki Dato Rihobowam

Somiyong si Rihobowam sa Sikim a ron matitimo so langon a manga Israil sa kapagidini ran on sa kadato.

2 Kagiya maneg ai i Yarobowam na komiyasoy a poon sa Misir, ka miyakapagapas roo isako palagoyan iyan so dato Solaiman.

3 Na so manga olowan sa Israil na piyakisogoan iran si Yarobowam, na sekaniyan ago so langon a isa ka maginged a manga Israil na miyamanong ki Rihobowam na pitero iran on a

4 “So ama a ka a Solaiman na siyanggolayan kami niyan sa mapened a kokoong. Na, pakaleboda ngka so maregen a galebek ago pakakepa ngka so kokoong a inisanggolay niyan rekami ka makipengongoripen kami reka.”

5 “Kasoy kano raken amay ka mamakatelo gawii ka sembagen ko sekano,” a inisembag i Rihobowam. Na mimbabaling so manga taw.

6 Mandiyadi na miyakimosawir si Rihobowam ko manga pelokelokesen a inodasa o Solaiman a ama iyan sii ko kaoyagoyag iyan pen. "Antonaa i ksembag aken sangkai a manga taw?" a iniise iyan kiran.

7 Somimbag siran a "O makipengongoripen ka sangkai a manga taw imanto ago penalagadan ka siran ago sembagen ka siran ko mapiya na kelalayon a manga oripen ka siran."

8 Ogaid na inisili i Rihobowam so inimosawir on o manga pelokelokesen ka aya niyan inisean so manga kangodaan a saresere iyan a aya niyan manga mosawira sa masa oto.

9 Iniise iyan kiran a "Antonaa i kimosawir iyo raken? Antonaa i ksembag aken sangkai a manga taw a pepangnin iran raken a kapakakep o kokoong a inisanggolay kiran o ama aken?"

10 Na aya inisembag o manga kangodaan a manga rese iyan na "Giyai i patot a peteroon ka kiran: 'So tingting aken na matiwaro a di so kasadan o ama aken.

11 Siyanggolayan kano o ama aken sa mapened a kokoong na pekapeden ko pen. Liyambit kano niyan a lilit, ogaid na peranegen ko sekano a bentol!"

12 Kagiya makatelo gawii na komiyasoy si Yarobowam ago so langon a taw ko dato Rihobowam a giyoto den so iniinsarat iyan kiran.

13 Na mimbaas tero so dato ko manga taw ka inisili niyan den so inimosawir on o manga pelokelokesen

14 Na piyaratiyaya niyan so inimosawir o manga kangodaan a tig iyan a "Siyanggolayan kano o ama aken sa mapened a kokoong, na pekapeden ko pen anan. Pilalambit kano niyan a lilit, ogaid na peranegen ko sekano a bentol!"

15 Da den pakinega o dato so manga taw ka giyangkai a miyanggolaola na kabaya o Allah kaan iyan mitoman so miyatero iyan ki Yarobowam a wata i Nibat a nggolalan ko nabi Ahidiyas a taga Siloh.

16 Kagiya mailay o manga taw a da siran den pakinega o dato na inipelalis iran a

"Da den bes a bagian ami o
di na kawali
ko ndatoan o manga moriya
taw o Daod a wata i Yasay!
Hey manga Israil, maling
tano!
Seka den i matao ko ndatoan
ka, hey Rihobowam!"

Na mimbabaling so manga taw sa Israil

17 Na inawaan iran si Rihobowam a so bo so manga Israil a kibabaling ko manga siti sa Yodah i kandatoan iyan.

18 Mandiyadi na siyogo o dato Rihobowam si Adoniram a aya tetandingan ko dii nggagalebek sa kasong iyan ko manga Israil. Ogaid na riyobak iran sekaniyan na miyatay. Na giyoto a minggagaan meda si Rihobowam ko karo niyan na miyakapalagoy sa Yarosalim.

19 Ipoon den sangkoto a gawii na so manga taw ko pagotaraan a ndatoan a Israil na makasosopak ko dii kandato o manga moriyataw o Daod.

20 Na kagiya maneg o manga taw sa Israil a miyakakasoy si Yarobowam a poon sa Misir na siyogoan iran sekaniyan ko kalilimod o manga taw na biyaloy iran a dato ko langon a Israil. So bo so mbatabataa Yodah i miyalamba a dii makindato ko manga moriyataw o Daod.

So Miyaalamat i Simayas

21 So kiyapakaoma i Rihobowam sa Yarosalim na tominimo sekaniyan sa magatos ago walo polo nggibo a piyamagaraw a sondaro ko mbatabataa Yodah ago Baniyamin sa kapakipetidawa iran ko ndatoan a Israil kaan makaasal so kandadato niyan on.

22 Ogaid na pitero o Allah ki Simayas a sogo o Tohan a

23 "Teroa ngka ki Rihobowam a wata i Solaiman a dato sa Yodah ago sii ko langon a taw ko mbatabataa Yodah ago Baniyamin ago so ped ko manga pagtaw a

24'Giyai i kabasa o Allah: Di niyo nggobata so manga pagari niyo a manga Israil. Baling kano langon, ka giyangkai a kapakambebetad na aya ko kabaya.' " Mandiyadi na tiyoman iran so inisogo o Allah na mimbabaling siran langon.

Somiyopak si Yarobowam ko Tohan

25 Samaoto na pikotaan i Yarobowam a siti a Sikim ko kapalawan a inged sa Ipraim na komiyaden roo sa da matey. Gomiyanat roo den na pikotaan iyan a siti a Piniyal.

26 Na pitero i Yarobowam ko ginawa niyan a "O ba baden makakasoy imanto ko kiyababandan ko Daod so dii kandato,

27 Ka o pepamanong angkai a manga pagtaw aken sa Yarosalim sa kapekorban iran roo ko Timplo o Allah na makipendato siran peman ki Rihobowam a dato sa Yodah, na mbonoon ako iran."

28 Sii ko kiyapamimikirana niyan sii na mimbaal sekaniyan sa dowa timan a nati a sapi a bolawan. Na pitero iyan ko manga pagtaw niyan a "Tanto rekano a maregen a kapesong iyo pen sa Yarosalim sa kapesimba. Hey, manga taw sa Israil, katii so manga tohan iyo a miyakaliyo rekano sa Misir!"

29 Na piyakatindog iyan so isa ko bolawan a nati a sapi sii sa Bitil, na so isa on peman na sii sa Dan.

30 Na inikadosa ini o manga taw ka pesimbaan iran angkai a manga sapi a pesong siran on sa mawatan apiya taman sa Dan.

31 Miyangon pen si Yarobowam sa manga aparang ko manga barahala sii ko poro o manga bobongan na miyamanoro sa manga imam a poon ko mbarambarang den a manga taw a kena a ba manga Libitiyo.

32 Miyaden pen si Yarobowam sa kapista sii ko ikasapolo ago lima gawii ko ikawalo olan a datar o dii kapista sii sa Yodah. Roo ko aparang sa Bitil na di niyan dii korbanan so manga bolawan a sapi a pimbaalan iyan, na tiyagoan iyan pen a Bitil sa manga imam a makapenalagad ko manga aparang ko manga barahala a miyabangon iyan sii ko manga bobongan.

33 Na sii ko ikasapolo ago lima gawii ko ikawalo olan, a so gawii a tindo iyan, na somiyapaat sekaniyan sii ko aparang a pimbaalan iyan sa Bitil a di niyan dii selaselaan so pista a inaden iyan para ko manga Israil.

1 MANGA DATO 13

Sa kapapantagan oto na aden a sogo o Tohan a poon sa Yodah a piyakasong o Allah sa Bitil, na miyakaoma roo sii den ko katitindog i Yarobowam ko kilid o aparang a sepaat on sa soasoat.

2 Na sabap ko sogoan o Allah na inipananalo o sogo o Tohan ko danga o aparang a "Hey aparang! Aparang! Giyai i pitero o Allah: Aden a mama a mbetowan sa Yosiyas a ipembawata o kiyababadan ko Daod. Sii niyan reka pekorbana so manga imam ko manga aparang ko manga barahala a pepamanapaat sii reka imanto. Na sii reka ketotong so manga tolan a manosiya!"

3 Mandiyadi na migay so sogo o Tohan sa nanao a ipemataan ko pitero iyan a tig iyan a "Giyai i nanao a piyayag o Allah: 'Keopak angkai a aparang na kitayak so manga ombi ron.' "

4 Kagiya maneg o dato Yarobowam so inipelalis o sogo o Tohan ko danga o aparang sa Bitil na iniantap iyan on so barokan iyan a tig iyan a "Dakepa niyo!" Ogaid na sarta den a komingkeng so barokan iyan a biter iyan na di niyan kegamit.

5 Na tekaw den a miyaopak so aparang na minitayak so manga ombi ron a giyoto den so nanao a pitero o sogo o Tohan sii ko Ingaran o Allah.

6 Na pitero o dato ko sogo o Tohan a "Kapedipedi ka bo na pangnin ako ngka ko Allah a Tohan ka kaan makapiya so barokan aken."

Na miyangangarapan so sogo o Tohan na miyakaasal so barokan o dato.

7 Mandiyadi na pitero on o dato a "Onot ka raken sa walay na kan ka roo ka mbalasan ko seka sa pamemegayan."

8 Somimbag so sogo o Tohan a "Apiya ibegay ngka raken so sabaad ko tamok ka na di ako reka den magonot aya pen o ba ko kan sa paan o di na maginom sa ig sangkai a darpa.

9 Ka inisogo raken o Allah a 'Di ka den ken sa paan o di na inom sa ig aya pen o ba ka mbalingan a sii magokit ko lalan a inisong ka roo."

10 Sabap roo na da sekaniyan kasoy a ba sii miyokit ko inisong iyan roo sa Bitil ka sii ko salakaw a lalan.

So Lokes a Nabi sa Bitil

11 Sa masa oto na aden a lokes a nabi a mababaling sa Bitil, na somiyong on so manga wata iyan a manga mama na piyanotol iran on so langon a pinggolaola o sogo o Tohan sa gawii oto sii sa Bitil ago so pitero iyan ko dato Yarobowam.

12 "Anda i lalan a inokitan iyan ko kiyaganat iyan?" a iniise kiran o lokes a nabi. Na initoro iran on so lalan a inokitan o sogo o Tohan

13 Na pitero iyan kiran a "Siyai niyo raken so kimar." Pinggolaola iran na mikoda sekaniyan on.

14 Siyono iyan so sogo o Tohan na miyaoma niyan a moontod ko atag a kayo a kalipapa. Inisean iyan a "Ba seka so sogo o Tohan a miyakapoon sa Yodah?"

"Saken," a inisembag iyan.

15 Tig o lokes a nabi a "Onot ka raken sa walay na go ka roo kan."

16 Na tig iyan a "Di ako pekakasoy a ped ka aya pen o ba ko kan sa paan o di na inom sa ig a ped ka sangkai a darpa.

17 Ka inisogo raken o Allah a 'Di ka roo den ken sa paan o di na inom sa ig aya pen o ba ka mbalingan a sii magokit ko lalan a inisong ka roo.' "

18 Somimbag so lokes a nabi a "Saken mambo na nabi a lagid ka na minitoron raken so katero o Allah a nggolalan ko malaikat a tig iyan a 'Pakaonota ngka sekaniyan sa walay kaan makakan ago makainom," ogaid na dii mamokeg so lokes a nabi.

19 Na miyonot on maling so sogo o Tohan na komiyan ago mininom sii ko walay niyan.

20 Sii ko kaoontod iran pen ko lamisaan na minitoron so katero o Allah ko lokes a nabi a miyowit rekaniyan sa walay.

21 Na inipelalis iyan ko sogo o Tohan a poon sa Yodah a "Giyai i pitero o Allah: 'Da ngka paratiyayaa so katero o Allah ago da ngka tomana so inisogo reka o Allah a Tohan ka

22 Ka komiyasoy ka ago komiyan sa paan ago minimon sa ig sii ko darpa a pitero iyan reka a di ka on ken o di na maginom. Sabap roo na so badan ka na di kilebeng ko kobor o manga lokes ka.' "

23 So kiyapakapasad iran koman ago minom na siniyaan o lokes a nabi so kimar o sogo o Tohan

24 A gomiyanat roo den. Sii ko kapelalakaw niyan na aden a somiyakew ron a arimaw a miyakapatay rekaniyan. Na minibaraser ko lalan so lawas o mama a titindegen o arimaw ago so kimar.

25 Aden a manga mama a somiyagad na miyailay iran so bangkay a mibabaraser ko lalan a titindegen o arimaw, na tomiyaros siran ko siti a babalingan o lokes a nabi na piyanotol iran ai roo.

26 So kiyanega sii o lokes a nabi na tig iyan a "Giyoto so sogo o Tohan a somiyogok ko sogoan o Allah. Piyalad sekaniyan o Allah ko arimaw a somiyakew ron ago miyakapatay a aya kiyatoman o miyatero on o Allah."

27 Na pitero iyan ko manga wata iyan a "Siyai niyo so kimar aken." Pinggolaola iran

28 Na lomiyalakaw sekaniyan. Miyailay niyan so bangkay a makaiiga ko lalan a ndodon so kimar ago so arimaw a titindegen iran bo. Da den kana o arimaw so bangkay aya pen o ba niyan siyakew so kimar.

29 Na kinowa o nabi so lawas o sogo o Tohan na riyoran iyan ko kimar na inikasoy niyan ko siti niyan sa kipembokoon iyan on ago kipelebengen.

30 Inilebeng iyan so bangkay ko rek iyan a kobor, na pindiayaan iran a di iran dii teroon a "Inao, pagari ko!"

31 Kagiya maipos so kinilebengen on na pitero o nabi ko manga wata iyan a "Amay ka matay ako na lebengen ako niyo ko kiyakoboran ko sogo o Tohan na betaden iyo so lawas aken a iperembang ko manga tolan iyan.

32 Ka so piyayag iyan a manga katero o Allah a sopak ko aparang sa Bitil ago sopak ko langon a aparang ko manga barahala sii ko manga inged sa Samariya na mataan a itoman."

So Dosa i Yarobowam a aya on Inisiksa

33 Apiya pen ai miyanggolaola na so dato Yarobowam sa Israil na da niyan alina so manga rarata a sowasowai niyan. Ka itataros iyan baden so kapepamilya iyan sa mbarambarang a manga taw a dii makapegimang ko manga aparang ko manga barahala a biyangon iyan ko manga bobongan. Pegidinan iyan sa kaiimami so apiya antawaa i kebaya on.

34 Giyangkai a dosa niyan na aya kiyasabapan ko kiyabinasa o ndatoan i Yarobowam ago so kiyapolanga ko langon o pamilya niyan.

1 MANGA DATO 14

So Miyaalamat i Ahidiyas makapantag ki Yarobowam

Sa masa oto na miyasakit si Abihah a wata i Yarobowam

2 Na pitero i Yarobowam ko karoma niyan a "Lalakaw ka na sasayan ka sa ped a taw kaan di kesarino a seka i karoma i Yarobowam. Na song ka sa Siloh a ron babaling so nabi Abidiyas a so mama a mitero raken sa saken i kedato sa Israil.

3 Witi ngka sa pamemegayan a sapolo timan a paan, ago so manga mamis ago isa ka omoy a teneb. Iseen ka on o antonaa i kesowa o wata ta ka peteroon iyan reka."

4 Mandiyadi na somiyong so karoma i Yarobowam ko babalingan i Ahidiyas sii sa Siloh. Di pekanono si Ahidiyas sabap ko kiyalokes iyan

5 Ogaid na miyatero on den o Allah a pekaoma so karoma i Yarobowam a ipegise iyan on so makapantag ko wata iyan a pekesakit. Na pitero pen o Allah ki Abidiyas o antonaa i mapetero iyan ko babay.

So kiyapakaoma o karoma i Yarobowam na somasayan sa salakaw a babay.

6 Na so den so kiyanega i Ahidiyas ko dalepek iyan ko pintoan na inipananalo niyan a "Soled ka, hey karoma i Yarobowam. Ino ka sasayan sa salakaw a taw? Inisogo raken so kapetero aken reka sa marata a total.

7 Ika roo den na teroa ngka ki Yarobowam a giyai i kabasa o Allah a Tohan o Israil: 'Inipangkat aken seka sii ko manga taw na biyaloy aken seka a olowan o manga pagtaw aken a Israil.

8 Kiyaka aken so ndatoan ko manga moriyataw o Daod na inibegay aken reka. Ogaid na da ka den sowa ko oripen aken a Daod a tiyoman iyan so manga sogoan aken ago miyangongonotan raken sa iklas ko poso iyan a aya niyan bo dii nggolaolaan so ontol ko kapekilaya ko ron.

9 Lebi a marata a miyanggolaola ngka a di so langon a miyanga oonaan ka a mindato. Tiyalikodan ako ngka na piyakakerangit ako ngka ko kiyapangembaal ka sa salakaw a manga tohan a so tiyowang a manga barahala.'

10 “ 'Sabap sii na tenaan ko sa morala so kebabadan reka ka polangen aken so oman i isa a mama on sa Israil apiya anda ko oripen o di na kena a oripen. Totongen aken so pamiliya ngka a datar o katotonga o mama sa popot taman sa mada langon.

11 Saden sa ped ko pamiliya ngka a petay sii ko siti na pegdasan o manga aso, na saden sa matay ko pangomaan na kekan a manga banog. Giyai i kabasa o Allah!' ”.

12 Na pitero pen i Abidiyas ko karoma i Yarobowam a "Baling ka den imanto na anda den i kapakasoled ka ko siti na petay so wata a ka.

13 So langowan a manga Israil na ipemboko iran sekaniyan ago ipelebeng iran. Sekaniyan bo i ped ko pamiliya i Yarobowam a kilebeng sabap sa sekaniyan bo i kiyailayan kiran o Allah a Tohan o Israil sa mapiya.

14 Na tego so Allah sa dato sii sa Israil a polangen iyan so kiyababandan ki Yarobowam apiya imanto den.

15 Na siksaan o Allah a Israil kaan malagid o bombong a pekepipapipay o reges o ig. Mbadoten iyan so manga Israil sii sangkai a mapiya a lopa a inibegay niyan ko manga apo iran, na iperak iyan siran ko sabala a lawasaig a Yopratis sabap sa piyakakerangit iran so Allah ko kiyapamangembaal iran sa manga barahala a katohanan a Asirah.

16 Na telikodan o Allah so Israil sabap ko manga dosa a miyasogok i Yarobowam a piyakisogok iyan pen ko manga Israil."

17 Na gomiyanat so karoma i Yarobowam na komiyasoy sa Tirsah. Na so den so kiyapakaoma niyan ko pintoan o walay niyan na aya den kiyapatay o wata iyan.

18 Inilebeng iran sekaniyan na pindiayaan sekaniyan o langon o manga Israil a giyoto den so pitero o Allah a nggolalan ko oripen iyan a nabi Ahidiyas.

So Kiyapatay i Yarobowam

19 So langon a ped a miyanggolaola i Yarobowam, a so kiyapakitidawa iyan ago so kiyandato na palaya den misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

20 Miyakadowa polo ago dowaragon a kiyapakandato i Yarobowam na miyatay a minilebeng na so wata iyan a Nadab i miyakasambi on a dato.

Si Rihobowam a Dato sa Yodah

21 Si peman si Rihobowam a wata i Solaiman na pat polo ago isa ragon a idad iyan isako mabaloy a dato sa Yodah na miyakandato ko miyakasapolo ago pito ragon sii sa Yarosalim a so siti a pinili o Allah a poon ko langon a darpa o manga mbatabataa manga Israil a ron iyan tegoa so Ingaran iyan. Aya ngaran o ina i Rihobowam na si Naamah a taga Amon.

22 Sii ko kandadato i Rihobowam na miyakanggolaola so manga taw sa Yodah sa marata sii ko kapekeilaya on o Allah. Na sabap ko kiyandosa iran na lebi iran sekaniyan a kiyakakatan sa rarangit ago kapanao a di so pinggolaola o manga apo iran.

23 Inimbaal iran a ginawa iran sa manga aparan ko manga barahala ago so manga polaos a toos ko katohanan a Asirah sii ko oman i maporo a bobongan ago sii ko atag o oman i marimpoong a kayo.

24 Aden pen a dii sondal a manga mama a dii telagad sangkoto a manga pepamanimbaan. Siyowa o manga taw sa Yodah so langon a piyakagogowad a olaola o manga nasiyon a piyamogaw o Allah sii ko kapesorongi o manga Israil ko manga inged iran.

25 Sii ko ikalima ragon a kandadato i Rihobowam na si Sisiyak a dato sa Misir na giyobat iyan a Yarosalim.

26 Piteban iyan so langowan a patemotamokan ko Timplo o Allah ago sii ko torogan o dato. Inawidan iyan so langon taman on a rakes on so bolawan a manga kelong a pimbaalan o Solaiman.

27 Sabap roo na miyakisesel so dato Rihobowam sa tombaga a manga kelong a inisambi on na inisarig iyan ko manga olowan o manga gordiya a petemeng ko pintoan o torogan.

28 Na igira a pesong so dato ko Timplo o Allah na pegawidan o manga gordiya so manga kelong na ipekesoy iran bo ko rowang o manga gordiya.

29 So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Rihobowam ago so langon a pinggolaola niyan na misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Yodah.'

30 Lalayon so dii katidawa i Rihobowam ago si Yarobowam.

31 Miyatay si Rihobowam na minilebeng ko pekoboran ko manga apo iyan sii ko siti o Daod. (Aya ngaran o ina iyan na si Naamah a taga Amon), na so Abihah a wata iyan na aya on miyakasambi a dato.

1 MANGA DATO 15

Si Abihah a Dato sa Yodah

Sii ko ikasapolo ago walo ragon a kandadato i Yarobowam sa Israil na miyabaloy si Abihah a dato sa Yodah

2 Na miyakandato ko miyakatelo ragon sii sa Yarosalim. Aya ina iyan na si Maakah a wata i Absalom.

3 Siyoson iyan langon so manga dosa a miyasogok i Rihobowam a ama iyan. Kena a ba magiiklas so poso iyan ko Allah a Tohan iyan a datar o poso o apo iyan a Daod.

4 Apiya pen oto na sabap ko Daod na bigan o Allah a Tohan iyan si Abihah sa wata a sembi on a pendato sa Yarosalim a mapakapembeken iyan a Yarosalim.

5 Ka aya bo a miyanggolaola o Daod na so ontol ko kapekeilaya on o Allah na da niyan den sogoka so apiya antona onon a sogoan a inisogo iyan on sii ko tenday a omor iyan liyo ron sii ko miyasowasowa mipantag ki Oriyas a Hitiyo.

6 Mitataros den so dii katidawa i Abihah ago si Yarobowam ko tenday a kandadato i Abihah.

7 Na so ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Abihah ago so langon a pinggolaola niyan na misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Yodah.'

8 Miyatay si Abihah na minilebeng ko siti o Daod na so wata iyan a si Asa i miyakasambi on a dato.

Si Asa a Dato sa Yodah

- 9** Sii ko ikadowa polo ragon a kandadato i Yarobowam sa Israil na miyabaloy si Asa a dato sa Yodah
- 10** Na miyakandato sa miyakapat polo ago isa ragon sii sa Yarosalim. Aya ngaran o ina iyan a bai na si Maakah a wata i Absalom.
- 11** Miyakanggolaola si Asa sa ontol ko kapekeilaya on o Allah a datar o apo iyan a Daod.
- 12** Piyamogaw niyan ko inged so langon a manga mama a dii sondal a dii telagad sii ko manga darpa a pesimbaan sa barahala na piyakada iyan on so langon a barahala a pimbaalan o manga apo iyan.
- 13** Apiya si ina iyan a bai a si Maakah na kinowaan iyan ko kababai niyan sabap ko kiyambaal iyan sa piyakasingay a barahala a katohanan a Asirah. Piyata i Asa so barahala na tiyotong iyan sii ko balintad a Kidron.
- 14** Na apiya pen da mabinasa langon so manga aparang ko manga barahala sii ko manga bobongan na so poso i Asa na magiiklas ko Allah sii ko tenday a omor iyan.
- 15** Tiyago iyan ko Timplo o Allah so manga pirak ago manga bolawan ago so manga kasangkapan a inisenggay niyan ago si ama iyan a rek o Allah.
- 16** Lalayon so dii katidawa i Asa ago si Baasa a dato sa Israil sii ko tenday a kandadato iran.
- 17** Na siyondolan i Baasa a Yodah na pikotaan iyan a siti a Ramah kaan iyan mitareg so kapeliyo ago kapesoled o apiya antawaa ko masasakop i Asa a dato sa Yodah.
- 18** Sabap roo na kinowa i Asa so langowan a pirak ago manga bolawan a miyalamba ko petegoan sa tamok ko Timplo o Allah ago sii ko torogan o dato na piyakiwit iyan ai ko manga sanasanaan iyan roo sa Damasko ki Binhadad a dato sa Siriya a wata i Tabrimon a aya wata i Hisiyon a piyakitero iyan on a
- 19** "Pesadanowa ta a dow a datar o manga ama ta. Ilaya ngka man ka piyakiwitan ko seka sa pamemegayan a pirak ago bolawan. Na oparika ngka so kapasadan ka ago si Baasa a dato sa Israil kaan ako niyan kaawai."
- 20** Miyayon so dato Binhadad ko pitero o dato Asa na siyogo iyan so manga komandir o manga sondaro niyan a nggobat ko manga siti sa Israil. Na miyaagaw iran a Idiyon, Dan, Abil Bitmaakah ago so langon o darpa a marani sa Ranaw a Galili ago so dalem a inged a Naptali.
- 21** So kiyanega o dato Baasa ko miyanggolaola na initareg iyan a kapekotai niyan sa Ramah na miyangendod sa Tirsah.
- 22** Mandiyadi na migay so dato Asa sa sogoan a piyakalangkap ko dalem a inged a Yodah a paliyogat ko oman i isa a da den a ba on kesalebo, na piyangawidan iran a poon sa Ramah so manga ator ago manga tarakayo a inosar roo i Baasa a ipekota iyan. Na inikota ini o dato Asa sa Giba sii ko inged a Baniyamin ago giya pen a Mispah.
- 23** So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Asa ago so langon a miyanga papasad iyan ago so pikotaan iyan a manga siti na palaya den misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Yodah.' Ogaid na sii ko kiyalokes iyan den na misekit so manga ai niyan.
- 24** Na miyatay si Asa a inilebeng ko pekoboran ko manga apo iyan ko siti o Daod. Na so wata iyan a si Yahosapat na aya on miyakasambi a dato.

Si Nadab a Dato sa Israil

25 Sii ko ikadowa ragon a kandadato i Asa sa Yodah na si Nadab a wata i Yarobowam i miyadato sa Israil na miyakandato sa miyakadowa ragon.

26 Miyanggolaola sekaniyan sa marata ko kapekeilaya on o Allah ka siyoson iyan so manga okitokit o ama iyan ago so manga dosa niyan a piyakisogok iyan pen ko manga Israil.

27 Samaoto na si Baasa a wata i Ahidiyas ko mbatabataa Isakar na mikediyat sa marata ki Nadab na biyono iyan sii ko kalilikopi i Nadab ago so manga sondaro niyan sa siti a Gibiton sa Pilstiya.

28 Miyanggolaola ini sii ko ikatelo ragon a kandadato i Asa sa Yodah na si Baasa i miyakasambi ki Nadab a dato sa Israil.

29 Sii den ko kiyapoon iyan ndato na piyamoto iyan langon so pamiliya i Yarobowam a da den a ba niyan kiran piyakapagoyag, ka lingan iyan siran mamono a giyoto den so miyatero o Allah a nggolalan ko oripen iyan a nabi Ahidiyas a taga Siloh.

30 Miyanggolaola ini sabap sa piyakakerangit i Yarobowam so Allah a Tohan o Israil a nggolalan ko manga dosa a miyasogok iyan a piyakisogok iyan pen ko manga Israil.

31 So ped a miyanga sosowasowa sii ko kandadato i Nadab ago so langon a pinggolaola niyan na misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

32 Aden a dii katidawa i Asa ago si Baasa a dato sa Israil ko masa a kandadato iran pen.

Si Baasa a Dato sa Israil

33 Sii ko ikatelo ragon a kandadato i Asa sa Yodah na si Baasa a wata i Ahidiyas i miyadato ko dalem a Israil na miyakandato sii sa Tirsah sa miyakadowa polo ago pat ragon.

34 Ogaid na miyakanggolaola sekaniyan sa marata ko kapekeilaya on o Allah ka siyoson iyan so manga okitokit i Yarobowam ago so manga dosa niyan a piyakisogok iyan pen ko manga Israil.

1 MANGA DATO 16

Na mitoron ko nabi Diho a wata i Hanani angkai a katero o Allah makapantag ki Baasa a tig iyan a

2 “Inipangkat aken seka a poon ko bayanek na biyaloy aken seka a olowan o manga pagtaw aken a Israil. Ogaid na miyasoson ka so manga okitokit i Yarobowam na piyakakerangit ako ngka ko kiyapakandosaa ngka ko manga pagtaw aken.

3 Sabap san na mbinasaan ko seka ago so pamiliya ngka a datar o kiyabinasaa ko ko kiyababadan ki Yarobowam a wata i Nibat.

4 Saden sa ped ko pamiliya ngka a petay ko siti na pegdasan o manga aso na saden sa matay ko pangomaan na kekan a manga banog.

5 So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Baasa ago so manga pinggolaola niyan ago miyanga papasad iyan na misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

6 Na miyatay si Baasa na inilebeng sii sa Tirsah. Na so wata iyan a si Ilah i miyakasambi on a dato.

7 Giyangkoto a katero o Allah makapantag ki Baasa ago so pamiliya niyan na inibegay

kiran a miyanggolalan ko nabi Diho a wata i Hanani sabap ko langon a marata a miyanggolaola i Baasa ko kapekeilaya on o Allah. Piyakakerangit iyan so Allah sabap ko manga dosa niyan a lagid o pinggolaola o pamiliya i Yarobowam ago sabap mambo ko kiyapamonoa niyan ko pamiliya i Yarobowam.

Si Ilah a dato sa Israil

8 Si Ilah a wata i Baasa na miyadato sa Israil sii ko ikadowa polo ago nem ragon a kandadato i Asa sa Yodah, na mindato sekaniyan sa miyakadowa ragon sii sa Tirsah.

9 Na si Simri a isa ko manga sanasanaan iyan a magoolowan ko sabaad ko manga karo niyan sa katidawa na pikedyatan iyan si Ilah sa marata. Miyakaisa a gawii sii sa Tirsah a mabebereg si Ilah sii ko walay i Arsa a aya komikibir ko torogan

10 Na somiyoled roo si Simri na biyono iyan si Ilah na miyakasambi on a dato. Miyangggolaola ini sii ko ikadowa polo ago pito ragon a kandadato i Asa sa Yodah.

11 Sii ko kiyapakapoon ndato i Simri na piyolang iyan langon so pamiliya i Baasa. Da den a ba niyan kiran piyakapagoyag a sakataw bo a melagid so tonganay ago ginawai.

12 Giyanan i kiyabinasaa i Simri ko langon o pamiliya i Baasa a aya kiyatoman o miyatero o Allah makapantag ki Baasa a miyakanggolalan ko nabi Diho.

13 Miyanggolaola ini sabap ko langon a manga dosa i Baasa ago so wata iyan a si Ilah a piyakisogok iran pen ko manga Israil ka piyakakerangit iran so Allah a Tohan o Israil a nggolalan ko manga barahala iran.

14 So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Ilah ago so langon a miyanggolaola niyan na misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

Si Simri a Dato sa Israil

15 Sii ko ikadowa polo ago pito ragon a kandadato i Asa sa Yodah na miyakandato si Simri sii sa Tirsah sa miyakapito gawii. Samaoto na so manga sondaro a Israil na pekempo a marani sa Gibiton sa Pilistiya.

16 Na sii ko kiyanega iran a mikedyat si Simri ko dato a biyono iyan na pinili iran si Omri a so komandir o manga sondaro a aya madato sa Israil sii sangkoto a gawii roo ko kampo.

17 Na giyoto a miyawa si Omri ago so manga sondaro niyan sa Gibiton na siyondolan iran a Tirsah.

18 Na so kiyailaya i Simri a miyaagaw so siti na somiyoled sekaniyan ko kokotaan a darpa ko torogan o dato na mitotong sekaniyan on na miyatay.

19 Miyanggolaola ini sabap sa miyakandosa sekaniyan mambo ko Allah ko kiyanggolaola niyan sa marata ko kapekeilaya niyan on ka miyasoson iyan so manga okitokit i Yarobowam ago so manga dosa niyan a piyakisogok iyan pen ko manga Israil.

20 Na so ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Simri ago so kiyapakasopak iyan na misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

Si Omri a Dato sa Israil

21 Sa masa oto na miyaoparik so manga Israil sa dow baad; so sabaad on na kabaya iran a si Tibni a wata i Sinab i makandato, na so sabaad na tomatampil ki Omri.

22 Ogaid na so manga pagtaw i Omri na miyakadaag ko manga pagtaw i Tibni. Na miyatay si Tibni na si Omri i miyadato.

23 Mipoon ndato si Omri sa Israil ko ikatelo polo ago isa ragon a kandadato i Asa sa Yodah na miyakandato sa miyakasapolo ago dow a ragon a so nem kiran na sii sa Tirsah.

24 Sa masa oto na piyama niyan so bobongan sa Samariya a pito polo ka kilo a pirak ki Simir. Biyanganon iyan sa siti so bobongan na inibeto niyan on a Samariya a inisangay ki Simir a ngaran o andang a kirek ko bobongan.

25 Ogaid na miyakanggolaola si Omri sa marata ko kapekeilaya on o Allah a lebi pen a miyakandosa a di so langon a miyanga oonaan iyan a dato.

26 Siyoson iyan so langon a okitokit i Yarobowam a wata i Nibat ago so manga dosa niyan a piyakisogok iyan pen ko manga Israil ka piyakakerangit iran so Allah a Tohan o Israil a nggolalan ko kapepanakoto iran.

27 So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Omri ago so miyanggolaola niyan ago miyanga papasad na misosorat ko 'Ribo a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

28 Na miyatay si Omri na minilebeng sa Samariya, na so wata iyan a si Ahab i miyakasambi on a dato.

Si Ahab a Dato sa Israil

29 Si Ahab a wata i Omri i miyadato sa Israil sii ko ikatelo polo ago walo ragon a kandadato i Asa sa Yodah na kiyandatoan iyan a dalem a Israil sii sa Samariya sa miyakadowa polo ago dow a ragon.

30 Na miyakanggolaola sekaniyan sa lebi pen a marata ko kapekeilaya on o Allah a di so langon a miyanga oonaan iyan a dato.

31 Da sekaniyan katamani ko kapesosona niyan ko manga dosa i Yarobowam a wata i Nibat ka piyangeroma niyan pen si Disibil a wata i Itbaal a dato sa Sidon na mipoon somimba ago manalagad ko katohanan a Baal.

32 Miyangon sekaniyan sa walay a timplo o Baal sii sa Samariya na tiyagoan iyan sa aparang para ko Baal.

33 Mimbaal mambo si Ahab sa barahala a katohanan a Asirah na miyakanggolaola sa lebi pen a mala a inikerangit o Allah a Tohan o Israil a di so langon a miyanga oonaan iyan a dato sa Israil.

34 Sii ko kandadato i Ahab na si Hiil a taga Bitil na biyanganon iyan peroman a Yariko. Sii ko kiyabangona niyan ko onayan o siti na miyatay so kaka a wata iyan a si Abiram, na sii ko kiyapakatindaga niyan ko manga pintoan iyan na miyatay so ari a wata iyan a si Sigob a aya kiyatoman o miyatero o Allah a nggolalan ki Yosowa a wata i Non.

1 MANGA DATO 17

Si Iliyas na Inikatan o manga Kakowak

So nabi Iliyas a taga Tisbi sii sa Giliyad na pitero iyan ki Ahab a "Mataan ko kaoyagoyag o Allah a Tohan o Israil a pepangongonotanan aken ka da den a ba namog o di na oran sii ko pekatalondog a manga ragon taman sa di ko teroon."

2 Mandiyadi na minitoron so katero o Allah ki Iliyas a tig iyan a

3 "Awa ka sii na song ka sa tampar sa sebang na tepok ka ko obay o baogan a Kirit a masesebangan a Yordan.

4 Pekainom ka sa ig ko baogan na somiyogo ako sa manga kakowak sa kaikati ran reka roo."

5 Na pinggolaola i Iliyas so pitero on o Allah ka somiyong ko baogan a Kirit a masesebangan a Yordan na komiyaden roo.

6 Pegowitan sekaniyan o manga kakowak sa manga roti ago manga sapo igira a kapipita ago igira a perimon, na pepekainom sa ig ko baogan.

7 Ogaid na da matey na kiyamaraan so baogan sabap sa da den a oran sii ko inged.

Si Iliyas ago So Balo sa Saripat

8 Samaoto na pitero o Allah ki Iliyas a

9 "Ganat ka na song ka den sa Saripat sa Sidon na kaden ka roo. Somiyogo ako sa balo a babay sangkoto a darpa a pegeper reka."

10 Na somiyong sekaniyan sa Saripat na so kiniraot iyan ko gimowa o siti na ndodon so balo a babay a pepanimo sa manga itagon. Na tiyalowan i Iliyas a tig iyan a "Kapedipedi ka bo na witi ako ngka sa maito a ig a isa ka sakdo kaan ako makainom."

11 Na sii ko kapekowaa niyan on na inipananalo niyan a "Kapiyaan ka na witi ako ngka pen sa satebi a paan."

12 Ogaid na tig o babay a "Mataan

ko kaooyagoyag o Allah a Tohan ka ka da den a ba aken paan. Aya bo a rek aken na saakop a arina sii ko lata ago maito a lana ko omoy, na pepanimo ako sa maito a itagon a imbaling aken ka peninindaan ako sa moripori a kekan ami ago so wata aken, na petay kami."

13 Na pitero on i Iliyas a "Di ngka pegawiden a akal! Baling ka na nggolaolaa ngka so pitero o ka. Ogaid na onai ako ngka lomoto ko rek ka sa maito a apang na wita ngka raken na go ka bo loto sa makan ka ago so wata a ka.

14 Ka giyai i pitero o Allah a Tohan o Israil: So lata a petegoan sa arina na di kelenganan na so omoy a pananagoay sa lana na di den kemaraan taman ko gawii a kambegay o Allah sa oran ko inged."

15 Na miyaling so babay na pinggolaola niyan so pitero on i Iliyas. Na aden a pangenengken a pekekan i Iliyas ago so babay ago so wata iyan ko madakel a gawii.

16 Ka so lata a petegoan sa arina na da den kalengani, ago so omoy a pananagoay sa lana na da den kamarai a aya kiyatoman o miyatero o Allah a nggolalan ki Iliyas.

17 Miyakaisa a gawii na miyasakit so wata o balo a kirek ko walay na pekelonsanan so sakit iyan taman sa kiyadaan sa napas.

18 Na pitero o babay ki Iliyas a "Ino ngka raken ai kidian? Ba aya inisong ka sii na pekitademan ka raken so dosa ko ago bonoon ka so wata aken?"

19 “Began ka raken so wata a ka,” a inisembag i Iliyas. Na kinowa niyan so wata ko rareb o babay na inawidan iyan sa poro ko rowang a pekedenan iyan na piyakaiga iyan ko katri niyan.

20 Gomiyoraok sekaniyan ko Allah a tig iyan a "Ya Allah a Tohan ko, ba ngka inowiti sa morala angkai a balo a tataregan ko ko kiyapataya ngka ko wata iyan?"

21 Na inigepe iyan a lawas iyan ko wata sa miyakatelo a inigoraok iyan ko Allah a "Ya Allah a Tohan ko, pakakasoya ngka sangkai a wata so niyawa niyan!"

22 Na inampon o Allah so pangni i Iliyas na miyakakasoy ko wata so niyawa niyan na miyaoyag.

23 Piyorot i Iliyas so wata na inipanog iyan ko kababaan o walay na inibegay niyan ki ina iyan a tig iyan a "Ilaya ngka man, ka miyaoyag so wata a ka!"

24 Na pitero o babay ki Iliyas a "Imanto na miyangked aken a sogo ka o Tohan na mataan den a dii tero so Allah a dii makanggolalan ko ngari i ka!"

1 MANGA DATO 18

Si Iliyas ago si Obadiyas

Sii ko kiyatey niyan den sii ko ikatelo ragon a pangolaon na pitero o Allah ki Iliyas a "Ika roo na pakiilay ka ki Ahab ka pekioranan aken so inged."

2 Na lomiyalakaw si Iliyas a pengadap ki Ahab.

Samaoto na tanto den a masakot so taon sii sa Samariya.

3 Sabap roo na piyakisogoan i Ahab si Obadiyas a aya komikibir ko torogan o dato. Si Obadiyas na baratapa a mapaparatiyaya ko Allah.

4 Ka sii ko kapepakipamonoon i Disibil ko manga nabi o Allah na piyakaonot i Obadiyas so magatos a manga nabi na initapok iyan ko dow a liyang a ndilima polo kataw ko oman i isa on. Na pegikatan iyan siran sa pangenengken ago ig.

5 Na pitero i Ahab ki Obadiyas a "Neba ngka so dalem ai a inged roo ko langon a manga bowalan ago manga baogan. Baanda tano makatoon sa otan a ipegoyag o manga koda ago so manga mola kaan di siran kelengan mamamatay."

6 Na biyagi iran so inged a pelalakawan iran na somiyong si Ahab ko isa a pagagawan na si Obadiyas na sii ko ped.

7 Sii ko kapelalakaw i Obadiyas na minitekaw a miyakitoona on si Iliyas. Miyakilala sekaniyan i Obadiyas na somiyodiyod on a tig iyan a "Ba seka den anan a kadnan ko a Iliyas?"

8 “Oway,” a inisembag iyan. "Ika roo den na teroa ngka ko kadnan ka a 'Sisii si Iliyas.' "

9 Ogaid na iniise i Obadiyas a "Antonaa i miyanggolaola ko a ribat a pepeladen ako ngka ki Ahab sa kambonoa niyan raken?"

10 Mataan ko kaoyagoyag o Allah a Tohan ko ka da den a inged o di na ndatoan a ba da a miyasogo on o kadnan ko a pembanog reka. Na igira a dii teroon o dato ko isa a inged o di na ndatoan a da ka roo na piyakasepa sekaniyan i Ahab a da ka niyan matoon.

11 Na imanto na peteroon ka raken bes a song ako ko kadnan ko a peteroon ko ron a 'Sisii

si Iliyas?!

12 Ka so den so kangganati aken reka na pagowiten ka o Roh o Allah ko darpa a di aken katawan. O song ako ki Ahab a peteroon ko ron a sisii ka a di ka niyan bo ketoon na mbonoon ako niyan. Ogaid na saken a oripen ka na pepangongonotan ko Allah ipoon ko kangoda ko.

13 Ba ngka da maneg, kadnan ko, o antonaa i pinggolaola ko sii ko kapepakipamonoon i Disibil ko manga nabi o Allah? Initapok aken so magatos kiran ko dow a liyang a ndilima polo ko oman i isa on a pegikatan ko siran sa pangenengken ago ig.

14 Na peteroon ka raken bes imanto a song ako ko kadnan aken a peteroon ko ron a sisii ka?! Mbonoon ako niyan!"

15 Na tig i Iliyas a "Mataan ko kaooyagoyag o Allah a Lebi a Mamaapaar a pepangongonotanan ko ka ipagadap aken a ginawa ko imanto ki Ahab."

Si Iliyas sii ko Palaw a Karmil

16 Mandiyadi na somiyong si Obadiyas ki Ahab na pitero iyan on oto na lomiyalakaw si Ahab a makipetoon na ki Iliyas.

17 So kiyailaya niyan ki Iliyas na pitero iyan on a "Ba seka nan a dii semok sa Israil?"

18 "Kena a ba saken i miyakasamok sa Israil," a tig i Iliyas, "ka seka ago so pamiliya i ama a ka. Ka tiyalikodan iyo so manga sogoan o Allah na pesimba kano ko manga barahala a Baal.

19 Na, pakisogoi ngka imanto so langon a manga taw ko dalem a Israil sa kapakatalabok iran raken ko Palaw a Karmil. Pakaonota ngka so pat gatos ago lima polo a manga nabi o Baal ago so pat gatos a manga nabi o katohanan a Asirah a pepegeperen i Disibil.."

20 Na piyakisogoan i Ahab so langon a manga Israil ago so manga nabi sa katimo iran ko Palaw a Karmil.

21 Inadap i Iliyas so manga taw na pitero iyan a "Ay katey a kaaalangalang iyo ko dow a pamikiran? O so Allah na Tohan na paratiyayaa niyo sekaniyan, ogaid na o so Baal na Tohan na paratiyayaa niyo."

Ogaid na da den a sataga bo a ba inisembag o manga taw.

22 Pitero kiran pen i Iliyas a "Saken bo i miyalamba ko manga nabi o Allah, ogaid na so Baal na aden a pat gatos ago lima polo a manga nabi niyan.

23 Kowaan kami niyo sa dow a todo a sapi. Pilia o manga nabi o Baal so isa on a pamekangen iran ago tegoon ko liyawaw o itagon, ogaid na di iran tentemi sa apoy. Tiya garen ko so ped na tegoon ko ko liyawaw o itagon a di aken tenteman sa apoy.

24 Maipos ai na talowi o manga nabi o Baal so ingaran o tohan iran, na talowan ko so Ingaran o Allah. Na so tohan a pekasebag a nggolalan ko apoy na aya den Tohan."

24 Na pitero o langon o manga taw a "Mapiya so pitero o ka."

25 Pitero i Iliyas ko manga nabi o Baal a "Pilia niyo so isa ko manga sapi na sekano i ona tiyagar, ka madakel kano. Talowi niyo so ingaran o tohan iyo ogaid na di niyo tentemi so

itagon sa apoy."

26 Na kinowa iran so sapi a inibegay kiran na pitiyagar iran.

Tiyalowan iran so ingaran o Baal ipoon ko kapipita na taman sa miyaoto a alongan a di iran dii pelalalis a "Hey Baal, sembaga kami ngka!" Ogaid na da den a sembag. Mitepatepak siran ko mbabalibeta ko aparang a pimbaalan iran, ogaid na da den a ba kiran miyakasembag.

27 Sii ko kiyato a alongan na pipekaradiyaanan siran i Iliyas a tig iyan a "Pelalis kano sebenar! Mataan a tohan sekaniyan! Baanda dii mamimikiran sa madalem o di na matetembang o di na dii ndadalakaw! Masiken a totorogen a pakapegnaon!"

28 Mandiyadi na milalalis siran sa lebi pen a matanog na piyaniras iran a ginawa iran a manga gelat ago manga pedang a aya iran adat taman sa tomiyoga so rogo iran.

29 Sii ko kiyapolid den o alongan na ipeteros iran den so di iran dii kapamoneg taman ko oras a kapesepaat ko kaperimon. Ogaid na da den a ba kiran minisembag ago da den a ba kiran miyakineg; da a ba kiran tomiyago sa ginawa.

30 Mandiyadi na pitero i Iliyas ko langon o manga taw a "Song kano sii." Somiyong siran on na inOMPIYAAN iyan so aparang o Allah a kiyabinaan den.

31 Kominowa si Iliyas sa sapolo ago dow a ator a isa ko oman i mbatabataa kiyababagan ko Yakob a aya tiyoronan ko katero o Allah a tig iyan a "Aya ngaran ka na Israil."

32 Inosar iyan angkai a manga ator ko kiyabangona niyan peroman ko aparang o Allah na kiyalotan iyan so mbabalibeta on sa kakar a ketangelan sa manga sapolo ago lima ka litro a ig.

33 Inibatog iyan so manga itagon ko aparang na piyamekang iyan so sapi na liniyawaw niyan ko itagon. Na pitero iyan kiran a "Pamenoa niyo a ig so pat timan a ganda na ododa niyo ai ko ipesepaat ago so itagon. Pinggolaola iran ai

34 Na tig iyan a "Nggolaolaa niyo bo," na piperomanan iran. "Peromani niyo bo," a inisogo iyan, na pinggolaola iran sa ikatelo.

35 Somiyolapay so ig ko melilibeta ko aparang taman sa minipeno ko kakar.

36 Na sii ko oras a kapesepaat ko kaperimon na domiyaseg si Iliyas ko aparang na miyangangarapan a tig iyan a "Ya Allah a Tohan o Ibrahim ago Iskak ago Israil na pakitokawi ngka imanto a seka i Tohan sa Israil ago saken i oripen ka a minggolaola sii langon sabap ko sogoan ka.

37 Ampona ko ngka, ya Allah: ampona ko ngka kaan katokawi angkai a manga taw a seka, ya Allah, i Tohan a pepekakasoy ko manga poso iran sii reka."

38 Na sarta den a miyakitana so apoy o Allah na tiyotong iyan so sapaat, so itagon, so manga ator ago so lopa na inosip iyan pen so ig ko kakar!

39 So kiyailaya sii o manga taw na miyakasodiyod siran ago minigoraok iran a "So Allah na aya Tohan! So Allah na aya Tohan!"

40 Na inisogo kiran i Iliyas a "Pandakepa niyo so manga nabi o Baal!. O ba aden a

pakapalagoya niyo kiran a sakataw bo." Na piyandakep iran siran na inowit siran i Iliyas roo sa baba ko balintad a Kison na piyakipamono iyan siran roo.

41 Na pitero i Iliyas ki Ahab a "Ika roo na kan ka ago inom, ka aden a dagedeb o mala a oran."

42 Na miyawa roo si Ahab a komiyan ago mininom ogaid na tomiyakedeg si Iliyas ko poro o palaw a Karmil na romiyoko ko lopa a giya paras iyan na sii ko pageletan o manga leb iyan.

43 Pitero iyan ko talasogoay niyan a "Ika roo na go ngka langkawa a kalodan." Na tomiyakedeg sekaniyan na liyangkaw niyan."

"Da den a ba ndodoo," a tig iyan.

Na miyakapito ron matero i Iliyas a "Kasoy ka!"

44 Sii ko ikapito niyan komasoy na pitero o talasogoay a "Aden a maito a gabon a lagid sa kala o lima o taw a pekiporo a poon ko kalodan."

Na tig i Iliyas a "Song ka ki Ahab na teroa ngka on a 'Sangani ngka so karo ngka na tondagay ka nggagaan sa di reka pen kakebalangi o oran!"

45 Da matey na domiyatem so langit sa gabon na somiyamber so ndo na miyoran sa mabager na gomiyamat si Ahab a song sa Yasriil.

46 Minitemo ki Iliyas so bager o Allah na initinambed iyan so gerab iyan ko sambitan iyan na pepalalagoy a moonna ki Ahab taman den sa gimowa a Yasriil.

1 MANGA DATO 19

Miyagapas si Iliyas sa Sinay

Piyanotol i Ahab ko karoma niyan a Disibil so langon a pinggolaola i Iliyas ago so kiyapakipamonoon iyan ko langon a manga nabi o Baal.

2 Na miyakawit si Disibil ki Iliyas sa lalag a tig iyan a "Kamorkaan ako o Allah sa tanto a malipedes o di ko seka mabono sa di pen kaoma o datar angkai a oras mapita a lagid o kiyabonoa ngka ko manga nabi."

3 Na miyalek si Iliyas na inipagapas iyan a omor iyan. Sii ko kiyapakaoma niyan sa Birsiba sa inged a Yodah na inibegak iyan roo so talasogoay niyan

4 Na miyakasalongan a inilalakaw niyan pen ko mitataog a sekaniyan bo.

4 Miyakaoma ko marimpoong a kayo na miyontod ko atag iyan a pepangnin iyan a matay sekaniyan. "Ya Allah, tiyamanan ako den imanto," a tig iyan. "Kowaa ngka so niyawa ko ka kena o ba ako lebi a mapiya a di so manga apo aken."

5 Na miniga sekaniyan ko atag o kayo na tiyorog roo.

Na minitekaw a somiko on so isa a malaikat a tig iyan a "Mbowat ka na go ka kan!"

6 Na miyangilailay si Iliyas ko mbalabala na sii ko kaolonan iyan na aden a apang on a liyoto a manga waga, ago isa ka omoy a ig. Na komiyan sekaniyan ago mininom na miniga bo.

7 Komiyasoy so malaikat o Allah na siko iyan a tig iyan a "Mbowat ka na go ka kan ka maregen reka so lalakaw ngka."

8 Na mimbangon sekaniyan na komiyan ago mininom na nggolalan ko bager angkoto a pangenengken na miyakalalakaw sa pat polo ka a kadadaondaw ago pat polo a kagagawii taman sa minisampay sa Sinay a palaw o Tohan.

9 Somiyoled sekaniyan roo ko liyang na miyakatorog on ko kagagawii.

Na miyakatalingoma on so katero o Allah a tig iyan a "Antonaa i pesowaan ka san, Iiyas?"

10 Tig iyan a "Miyangongonotan ako sebenar ko Allah a Lebi a Mamaapaar. Ogaid na so manga Israil na tiyalikodan iran so kapasadan ka, pinggegeba iran so manga aparan ka na piyamoto iran pen so manga nabi ngka na saken bo i miyalamba. Na imanto na pananamaran ako iran pen mono."

11 Na tig o Allah a "Liyo ka na go ka tindeg ko palaw sii ko kamamasaan o Allah." Mandiyadi na somiyagad so Allah na domiyansal so mala ago mabager a ndo a tomimpag ko manga bobongan ago romiyopet ko manga lakongan, ogaid na da so Allah sii ko ndo. So kiyaiapos o ndo na milinog, ogaid na da so Allah ko linog.

12 So kiyaiapos o linog na miyakatalingoma so apoy, ogaid na da so Allah sii ko apoy. So kiyaiapos o apoy na aden a sowara a malenggaw.

13 So kiyanege on i Iiyas na inisapeng iyan ko paras iyan so gerab iyan na lominiyo a tominindeg ko ngari o liyang. Na pitero rekaniyan o sowara a "Antonaa i pesowaan ka sii, Iiyas?"

14 Tig iyan a "Miyangongonotan ako sebenar ko Allah a Lebi a Mamaapaar. Ogaid na so manga Israil na tiyalikodan iran so kapasadan ka, pinggegeba iran so manga aparan ka na piyamoto iran pen so manga nabi ngka na saken bo i miyalamba. Na imanto na pananamaran ako iran pen mono."

15 Na pitero on o Allah a "Kasoy ka a okit ko lalan a inisong ka sii na song ka ko mitataog a marani sa Damasko. Amay ka makaoma ka roo na salawati ngka si Hasail a madato sa Siriya

16 Na salawati ngka si Diho a wata i Nimsi a madato sa Israil, na salawati ngka pen si Ilisas a wata i Siyapat a taga Abil Mihola a pekasambi reka a nabi.

17 Saden sa makalidas ko kambonoa on i Hasail na mbonoon i Diho, na saden sa makalidas ko kambonoa on i Diho na mbonoon i Ilisas.

18 Ogaid na aden a pelindungan aken a pito nggibo a manga Israil a so langon a da makasodiyod ko Baal aya pen o ba iran iniarek a manga ngari iran ko barahala niyan."

So Kiyatawaga ki Ilisas

19 Mandiyadi na miyawa roo si Iiyas na miyatoon iyan si Ilisas a wata i Siyapat ko dii mbabasokan a dii ndado sa isa ka parisan a sapi a aden a sapolo ago isa ka parisan a sapi a maonaan iyan. Somiyong on si Iiyas na inisablay niyan so gerab iyan ko waga i Ilisas na tomiyaros lomalakaw.

20 Na inibegak i Ilisas so manga sapi iyan na piyalalagoy niyan tomondog si Iiyas a tig iyan a "Pakaodasa ko ngka pasin marek ki ama aken ago si ina na go ako reka bo magonot."

"Kasoy ka," a inisembag i Iliyas. "Ogaid na tatanodi ngka so pinggolaola ko reka."

21 Na komiyasoy si Iliyas ko manga sapi na kinowa niyan so isa ka parisan a sapi iyan na piyanombali iyan. Initinda iyan so sapo iran a initagon iyan on so manga kasangkapan a dii ndado na inipamegay niyan ai ko manga taw na mikekan siran. Oriyan iyan na miyonot sekaniyan ki Iliyas a mimbaloy a salinggogopa iyan.

1 MANGA DATO 20

Giyobat i Bin Hadad a Samariya

Sa masa oto na piyakitimo i Bin Hadad a dato sa Siriya so langon o manga sondaro niyan. Lomiyalakaw siran a oonotan o telo polo ago dow a ped a manga dato a rakes o manga koda iran ago manga karo sa katidawa na linikopan ago giyobat iran a Samariya.

2 Somiyogo si Bin Hadad ki Ahab a dato sa Israil sii ko siti a piyakitero iyan on a "Giyai i kabasa i Bin Hadad:

3 So manga pirak ka ago manga bolawan na rek aken, ago so pen so lebi a manga pipiya ko manga karoma ngka ago manga wata."

4 Somimbag so dato sa Israil a "Oway, so den so pitero o ka, kadnan ko a dato, ka saken ago so langon a sisii raken na rek ka."

5 Na miyakaoma peroman so manga siyogo a tig iran a "Giyai i kabasa i Bin Hadad:

Somiyogo ako reka sa manga mama a inipanton aken a kimbegan ka raken ko manga pirak ka ago manga bolawan, ago so manga karoma ngka ago manga wata.

6 Ogaid na sii ko datar ai a oras mapita na sagoon ko reka so manga sanasanaan aken a penisiken iran so torogan ka ago so manga walay o manga pagtaw ngka na pengowaan iran so langon taman a mala rekano i arga na pagawidan iran."

7 Na piyakisogoan o dato sa Israil so langon a manga olowan ko inged na pitero iyan kiran a "Ilaya niyo man a kapananamar angkoto a mama sa rido! Somiyogo raken a ipepanton iyan a kimbegan ko ron ko manga karoma ko ago so manga wata aken, so manga pirak aken ago manga bolawan na da ko sekaniyan sangkaa."

8 Na pitero on o langon o manga olowan ago so manga pagtaw a "Di ngka sekaniyan pemakinega o di na ba pagayoni so panton iyan!"

9 Mandiyadi na simbag i Ahab so manga siyogo i Bin Hadad a tig iyan a "Teroa niyo ko kadnan aken a dato a 'So paganay a inipanton ka raken na palaya aken ipenggolalan, ogaid na giyangkai a miyaori a panton na di aken den ipagiyog.' " Na gomiyangat roo so manga siyogo na inisampay iran so sembag ki Bin Hadad.

10 Somiyogo peman si Bin Hadad ki Ahab a piyakitero iyan on a "Kamorkaan ako o manga tohan sa malipedes o di ko matarotop so kambinasaa ko sa Samariya taman sa di petoon so bayanek on a baden masesagamak o oman i isa a manga sondaro aken!"

11 Somimbag so dato Ahab a tig iyan a "Teroa niyo ki Bin Hadad a so sondaro a petiyagar sa katida

wa na di patot i ba magambog a lagid o sondaro a miyakataban den."

12 Minisampay ki Bin Hadad angkai a katero sii ko kapepaginom iran ago so ped a manga dato sii ko manga barombarong iran. Na inisogo iyan ko manga sondaro niyan a "Tiyagar kano ko kanggobat!" Na mitiyagar siran sa kanggobata iran ko siti.

Tiyaban i Ahab si Bin Hadad

13 Sa masa oto na miyakatalingoma a nabi ko dato Ahab a pitero iyan a "Giyai i kabasa o Allah: Miyailay ngka angkai a makapal a manga sondaro? Imanto a gawii na peladen ko siran ko lima ngka na ketokawan ka bo a saken so Allah."

14 "Antawaa i penggolaola sii?" a iniise i Ahab.

Inisembag o nabi a "Giyai i pitero o Allah: So manga kangodaan a sondaro a pagoolowanan o manga komandir ko manga probinsiya na aya on penggolaola."

"Na antawaa i magepoon ko katidawa?" a iniise o dato.

"Seka den," a inisembag o nabi.

15 Mandiyadi na piyakitawag i Ahab so manga kangodaan a sondaro o manga komandir ko manga probinsiya a dow a gatos ago telo polo ago dow a siran kataw a manga mama. Oriyan iyan na tinimo iyan so ped a manga sondaro sa Israil a pito nggibo siran langon.

16 Na kagiya maoto a alongan na miparada siran a lominyo ko siti a si Bin Hadad ago so telo polo ago dow a manga dato a miyakitawag on na sisii siran pen ko kampo iran a pepamanginom a pepanga bebereg.

17 So manga kangodaan a sondaro o manga komandir ko manga probinsiya na aya miyona lomiyo.

So manga panonoriman a miyasogo i Bin Hadad na iniripot iran on a "Aden a manga sondaro a dii meliliyo sa Samariya!"

18 Na tig iyan a "O pepekaoma siran a makipengginawai na biyaga niyo a oyagoyag, na o pepekaoma a makipetidawa na biyaga niyo a oyagoyag!"

19 So manga kangodaan a sondaro na dii meliliyo ko siti a moon a ko ped a manga sondaro

20 Na oman i isa kiran na biyono iyan so ridoay a minitidawa iyan. Miyamalagoy so manga Isiriyenen a pepangeteden o manga Israil. Ogaid na miyakapalagoy si Bin Hadad a makakokoda a rakes o ped a manga pangongoda iyan.

21 Na somiyorong si Ahab na bininasa niyan so manga koda ago manga karo a mala a kiyatabana niyan ko manga Isiriyenen.

22 Kagiya maipos oto na somiyong so nabi ki dato Ahab a pitero iyan on a "Pakabagera ngka so katitiyagar ka na ilaya ngka o antonaa i kioman ka on, ka sii ko pekatalingoma a pangolaon na nggobaten ka peroman o dato sa Siriya."

So Ikadowa a Kanggobat i Bin Hadad

23 Sa masa oto na so manga sanasanaan o dato Bin Hadad na miyosawiran iran

sekaniyan a tig iran a "So manga tohan o manga Israil na manga tohan ko kapalawan. Giyanan i sabap a miyataban tano iran. Ogaid na o makipetidawa tano kiran sii ko kapantaran na mataan a tebanen tano siran.

24 Ogaid na nggolaolaa ngka ini: Sambii ngka so manga dato a magoolowan ko manga sondaro sa salakaw a manga komandir.

25 Na panimo ka pen sa ped a manga sondaro, manga koda ago manga karo a lagid sa kadakel o miyanga ada reka kaan tano makaato ko manga Israil sii ko kapantaran. Amay ka magiyoto na matamataan a tebanen tano siran!" Miyayon kiran si Bin Hadad na pinggolaola niyan ai.

26 So miyakatalondog a pangolaon na piyakitimo i Bin Hadad so manga sondaro a Isiriyenen na somiyong siran sa Apik sa kapakipetidawa iran ko manga Israil.

27 Miyatimo mambo so manga sondaro a Israil na kiyakargadaan siran. Na lomiyalakaw siran sa kapakaato iran na mikempo siran ko pantag o manga Isiriyenen a lagid o dow a maroni a talon a manga kambing, ogaid na minisapeng so manga Isiriyenen ko lopa.

28 Na miyakaoma so nabi o Tohan ki Ahab na pitero iyan on a "Giyai i pitero o Allah: Sabap sa aya kapipikira on o manga Isiriyenen na so Allah na aya tohan ko manga kapalawan a kena a ba so tohan ko manga kapantaran na peladen ko angkai langon a makapal a sondaro ko lima ngka na ketokawan ka a saken so Allah."

29 Sii ko miyakapito gawii na makapepantag siran den a kikakampo na sii ko ikapito gawii na mipoon siran tidawa. Na nggatosan nggibo a pelalag a manga sondaro a Isiriyenen a miyapamono o manga Israil sii ko miyakasalongan.

30 So miyalamba kiran na miyamagapas ko siti a Apik a roo minitobak so pangeleban o siti ko dow polo ago pito nggibo kiran. Na miyakapagapas si Bin Hadad ko siti na mitepok roo ko rowang sii sa soled.

31 Pitero rekaniyan o manga sanasanaan iyan a "Ilaya ngka man ka miyaneg ami a so manga dato sa Israil na palaya makapediin. Pakasonga kami ngka ko dato sa Israil a kisosolot sa manga sako ago kimbababad sa manga olo ami a tali ka baanda ka niyan pakapagoyaga."

32 Na somiyong siran ki Ahab a kisosolot sa sako ago bababaden a olo iran a tali na tig iran a "Pitero o oripen ka a si Bin Hadad a 'Kapedipedi ka bo na pakapagoyaga ko ngka.'

"

Tig i Ahab a "Ba oyagoyag sekaniyan pen? Pagari aken sekaniyan!"

33 Na so manga sanasanaan i Bin Hidad na inibilang iran angkai a katero a mapiya a nanao na minggagaan siran on somimbag a tig iran a "Oway, so pagari ngka a si Bin Hadad!"

"Ika roo na rapita niyo," a inisogo i Ahab.

Kagiya makaoma si Bin Hadad na piyakapagda sekaniyan i Ahab ko karo niyan.

34 Pitero on i Bin Hadad a "Ikesoy aken reka so manga siti a miyaagaw o ama aken ko

ama a ka. Na kebangonan ka sa manga padian a siti a Damasko a datar o pinggolaola o ama aken sii sa Samariya."

Tig i Ahab a "Sabap sangkai a manga inidiyandi i ka na pekamaradikaan ko seka." Na mimbaal siran sa kapasadan na biyokaan iyan so Bin Hadad.

So Nabi a Kiyamorkaan iyan si Ahab

35 Sabap ko sogoan o Allah na so isa a mama ko sagorompong a manga nabi na pitero iyan ko ped iyan a "Lakota ko ngka!" ogaid na da iyog so mama.

36 Sabap roo na tig o nabi a "Sabap sa da ngka paratiyayaa so Allah na anda den i kangganati ngka raken na kepatay ka a arimaw." Na kagiya lomalakaw so mama na miyasakew a arimaw a aya on miyakapatay.

37 Somiyong so nabi ko salakaw a mama na tig iyan on a "Lakota ko ngka!" Na liyakot iyan a kiyapalian iyan.

38 Miyawa roo so nabi na tominideg ko kilid a lalan a pepenayaw ko dato sa Israil. Miyananayan sekaniyan a inisapeng iyan ko mata niyan so babad ko olo niyan.

39 Sii ko kapesegad o dato na tiyalowan sekaniyan o nabi a tig iyan a "Sir, somiyong ako ko dii tidawaan na miyakaoma raken a mama a miyowit raken sa biyag a tig iyan a 'Gordiyai ngka a mama ini. O makapalagoy na so niyawa ngka i kibayad ko niyawa niyan, o di na pekabayad ka sa telo polo ago pat ka kilo a pirak!"

40 Na sii ko katetembang aken sii ago roo na miyakapalagoy so biyag." "Kisala reka nan," a tig o dato sa Israil. "Seka den i mitero san."

41 Na magaan a kiyapokasa o nabi ko babad a misasapeng ko mata niyan na miyakilala sekaniyan o dato a isa ko manga nabi.

42 Na pitero iyan ko dato a "Giyai i pitero o Allah: Piyakapagoyag ka so mama a piyasad aken a mbonoon. Sabap roo na so kaoyagoyag ka i kibayad ko kaoyagoyag iyan na so manga pagtaw ngka i kibayad ko manga pagtaw niyan."

43 Na miyaling so dato sa Israil roo sa Samariya a pekerarngitan ago makaririmeng.

1 MANGA DATO 21

So Asinda i Nabot

Marani ko torogan o dato Ahab sii sa Yasriil na aden a asinda on a waged a obas a rek i Nabot a taga Yasriil.

2 Miyakaisa a gawii na pitero i Ahab ki Nabot a "Began ka raken so asinda ngka a obas a pesepadanan aken sa manga leletean, ka marani ko torogan aken. Imbegay aken reka so lebi pen a mapiya a asinda a isembi on, o di na o tomoa ngka na mbayadan ko reka sa apiya pira i arga iyan."

3 Ogaid na inisembag i Nabot a "Pengnin ko a isapar o Allah o ba aken reka began so posaka a initenan o manga apo aken!"

4 Na miyaling si Ahab a pekerarngitan ago makaririmeng sabap ko pitero on i Nabot a

"Di aken reka imbegay so posaka o manga apo aken." Na miniga ko katri niyan a somasangor ko keleb a pesengka koman.

5 Somiyong on si Disibil a karoma niyan na iniise iyan on a "Ino ka makaririmeng? Ino ka di ken?"

6 Tig iyan a "Pitero aken ki Nabot a 'Pesaa ngka raken so asinda ngka a obas o di na o tomoa ngka na began ko seka sa salakaw a asinda a isembi on.' Ogaid na pitero iyan a di niyan raken imbegay so asinda niyan."

7 Na tig i Disibil a "Ba giyai i olaola ngka a di ngka dii indato sa Israil?! Mbangon ka na go ka kan! Pakapiyaa ngka a ginawa ngka ka kowaan ko reka so asinda i Nabot."

8 Mandiyadi na misorat si Disibil sa manga sorat na inipirma iyan on so ngaran i Ahab. Initombok iyan on so siliyo niyan na inipakawit iyan ko manga olowan ago manga pelokelokesen sii ko siti a babalingan i Nabot.

9 Aya inisorat iyan sangkai a manga sorat na:

"Panawatewagen kano sa gawii a kapowasa na limoda niyo so manga taw na pakaontoda niyo si Nabot ko seselaan a darpa.

10 Kowa kano sa dow a kataw a manga rarata a manga mama a makapengadap ki Nabot a ipesendit iran on a inipaninta iyan so Tohan ago so dato. Na liyon iyo sekaniyan ko siti na robaka niyo taman sa matay."

11 Ininggolalan o manga olowan ago so manga pelokelokesen so iniinsarat kiran i Disibil ko manga sorat.

12 Inipanawatewag iran so gawii a kapowasa na linimod iran so manga taw na piyakaontod iran si Nabot ko seselaan a darpa.

13 Na miyangadap rekaniyan so dow a kataw a manga rarata a mama na pisenditan iran si Nabot sii ko kamamasaan o manga taw a tig iran a "Inipaninta i Nabot so Tohan ago so dato." Na giyoto a iniliyo iran sekaniyan ko siti na riyobak iran taman sa miyatay.

14 Oriyan iyan na piyakitero iran ki Disibil a "Miyarobak si Nabot na miyatay!"

15 So den so kiyanega on i Disibil a miyatay sekaniyan na pitero iyan ki Ahab a "Ika roo den na tangana ngka so asinda i Nabot a da miyog o ba niyan reka pesaa ka miyatay sekaniyan den."

16 So kiyanega on i Ahab na minggagaan somong ko asinda sa katengana niyan on.

17 Samaoto na pitero o Allah ki Iliyas a taga Tisbi a

18 "Ika roo den na go ka pakitoona ki Ahab a dato sa Israil a ndadato sa Samariya. Sisii sekaniyan imanto ko asinda i Nabot ka somiyong roo sa katengana niyan on.

19 Teroa ngka on a 'Giyai i pitero o Allah: Ba ka da katamani ko kiyabonoa ngka ko taw ago miyagaw ko tamok iyan?' Teroa ngka on a 'Giyai i pitero o Allah: Sii ko darpa a piyanilaan on o manga aso so rogo i Nabot na ron penilai o manga aso so rogo o ka!' "

20 Kagiya mailay i Ahab si Iliyas na tig iyan a "Hey ridoay aken, miyatoon ako ngka bes!"

"Miyatoon aken seka," a inisembag iyan, "ka pipesa ngka a ginawa ngka ko kanggolaola sa marata ko kapekeilaya on o Allah.

21 Na giyai i pitero o Allah a 'Tenaan ko seka sa morala. Pelenganen ko so langon a kebabadan reka a pepasen ko ko pamiliya ngka so oman i mama sii sa Israil ndatar so oripen ago so di.

22 Mbinasaan ko so pamiliya ngka a lagid o inikidia ko ko pamiliya i Yarobowam a wata i Nibat ago so pamiliya i Baasa a wata i Ahidiyas sabap sa piyakakerangit ako ngka ago piyakandosa ngka so manga Israil.'

23 Na makapantag mambo ki Disibil na pitero o Allah a 'Sekaben o manga aso si Disibil sii ko siti a Yasriil.

24 Saden sa ped ko pamiliya i Ahab a pematay ko siti na pegdasan o manga aso, na saden sa pematay ko pangomaan na pengengen o manga papanok.' "

25 Da den a mama a lagid i Ahab a di niyan dii pesaan a ginawa niyan ko kanggolaola sa marata ko kapekeilaya on o Allah ka pepangondoin sekaniyan i Disibil.

26 Piyakasingay so manga olaola niyan ko kapesimba niyan sa manga barahala a lagid o dii nggolaolaan o manga Amoriyo a piyamogaw o Allah ko inged sii ko kapesorongi ron o manga Israil.

27 Kagiya maneg i Ahab angkai a manga katero na kinisi iyan so manga nditaren iyan na minditar sa sako ago mipowasa. Pepekatorog sekaniyan a somosolot sa sako na dii ndadalakaw a dii mboko.

28 Na pitero o Allah ko nabi Iliyas a

29 "Miyainengka a ka o ay kinipangalimbabaanen i Ahab sa ginawa niyan ko hadapan aken? Sabap sa inipangalimbabaan iyan raken a ginawa niyan na di aken itena angkai a morala ko pamiliya niyan sii ko masa niyan ka itena aken sii ko manga gawii o wata iyan."

1 MANGA DATO 22

Si Yahosapat ago si Ahab

Sii ko soled o miyakatelo ragon na da den tidawa a Siriya ago giya Israil.

2 Ogaid na sii ko ikatelo ragon na si Yahosapat a dato sa Yodah na mimbisita ki Ahab a dato sa Israil.

3 Sii ko kandodoo niyan na pitero i Ahab ko manga sanasanaan iyan a "Ba niyo di katawi a rek tano a siti a Ramot Giliyad na da den a ba tano pinggolaola sa kakowaa tano ron ko katatangana on o dato sa Siriya?"

4 Na iniise i Ahab ki Yahosapat a "Ba ka raken pagonot sa kanggobat ami sa Ramot Giliyad?"

Inisembag i Yahosapat ko dato sa Israil a "Oway, makatitiyagar ako a datar ka a lagid mambo o manga sondaro aken ago manga koda.

5 Ogaid na makimosawir ta pasin ko Allah."

6 Mandiyadi na piyakisogoan i Ahab so langon a manga nabi a manga pat gatos siran a manga mama, na iniise iyan kiran a "Ba aken gobata a Ramot Giliyad, o di?"

"Ika roo," a inisembag iran, ka peladen o Allah ko lima ngka."

7 Ogaid na iniise i Yahosapat a "Ba da a nabi o Allah sii a nggolalan on so kakeisei ta ko Allah?"

8 Somimbag si Ahab a "Aden pen a isa a mama a si Mikayas a wata i Imlah ogaid na ipekegowad aken ka da den a mapiya a pekealamat iyan makapantag raken ka palaya den marata."

"Di wadib o ba anan teroa o dato," a tig i Yahosapat.

9 Mandiyadi na tiyalowan i Ahab so isa ko manga sanasanaan iyan na tig iyan a "Wita ngka raken nggagaan si Mikayas a wata i Imlah!"

So Miyaalamat i Mikayas makapantag ki Ahab

10 Samaoto na kioontod si Ahab ago si Yahosapat ko manga korsi iran sii ko darpa a pegegikan sii ko gimowa a Samaria a kindiditar sa manga kimon a dato, na so langon o manga nabi na pepangalamat sii ko hadapan iran.

11 So isa kiran a si Sidikiyas a wata i Kinaanah na miyakambaal sa potaw a manga panga na inipanawatewag iyan a "Giyai i pitero o Allah: Ipenidong ka ini ko manga Isiriyanen taman sa mabinasa siran!"

12 Na datar ai mambo so pekealamat o langon a ped a manga nabi a di iran dii teroon a "Gobata ngka a Ramot Giliyad ka pekatabanen ka on o Allah!"

13 Na so mama a siyogo a merapit ki Mikayas na pitero iyan on a "Ilaya ngka man ka maiisaisa so ped a manga nabi a pegalamaten iran so kapekadaag o dato. Na pakaayona ngka on so katero o ka na pagalamata ngka bo so mapiya."

14 Ogaid na pitero i Mikayas a "Matamataan ko kaooyagoyag o Allah ka aya bo a mapetero aken on na so bo so peteroon raken o Allah."

15 So kiyapakaoma niyan ko dato na iniise on o dato a "Ba kami pakipetidawa sa Ramot Giliyad, o di?"

"Ika roo den na go ngka daaga," a inisembag iyan, "ka peladen o Allah ko lima ngka."

16 Na pitero on o dato a "Miyakapira ko seka den mapakasepa sa aya bo a peteroon ka raken na so tito a benar sii ko Ingaran o Allah!?"

17 Mandiyadi na pitero i Mikayas a "Miyailay aken so langon a manga Israil a miyamangiparak ko manga bobongan a lagid o manga bilibili a da a ba on petegikor, na pitero o Allah a 'Giyangkai a manga taw na da a kadnan iran. Pakabalinga niyo siran langon sa kalilintad.' "

18 Na tig i Ahab ki Yahosapat a "Ba ko reka da matero a da den a pegalamaten iyan a mapiya makapantag raken ka marata bo den!"

19 Na pitero pen i Mikayas a "Na, pakinega ngka pen imanto so pitero o Allah! Miyailay aken so Allah a moontod ko korsi iyan a ped iyan so langon a pepanalagad on sa kasorgaan a kititindog ko melilibeta on sii ko kawanan iyan ago diwang.

20 Na pitero o Allah a 'Antawaa i pekaagak ki Ahab sa kanggobata niyan sa Ramot Giliyad kaan roo matay?', na mimbarambarang a sembag iran.

21 Sa kaposan na aden a isa a niyawa a miyadap ko Allah a tig iyan a 'Saken i magagak on.'

22 " 'Andamanaya?' a iniise o Allah.

" 'Song ako roo a pakapeteroon ko sa manga kabokegan so manga nabi i Ahab.'

" 'Ika roo na nggolaolaa ngka ini ka keagak ka sekaniyan,' a tig o Allah."

23 Na pitero pen i Mikayas a "Na giyanan i miyanggolaola, ka piyakatero o Allah angkai a pepamokeg a niyawa a nggolalan ko manga ngari o langon a manga nabi ngka. Ka kiyokom den o Allah a pemoralaan ka niyan."

24 Na giyoto a si Sidikiyas a wata i Kinaanah na miyobay ki Mikayas na tingel iyan so bies iyan a iniise iyan on a "Anda miyokit so Roh o Allah ko kiyapakapoon iyan raken sa kapakipembitiyarai niyan reka?"

25 Inisembag on i Mikayas a "Ketokawan ka amay ka pekasoled ka ko pageemaan a rowang sa kapetepok ka!"

26 Na giyoto a inisogo o dato Ahab a "Dakepa niyo si Mikayas na pakakasoya niyo ki Amon a so gobirnadur ko siti ago sii ki Yowas a wata o dato

27 Na teroa niyo a 'Giyai i sogoan o dato: Kalabosowa niyo angkai a mama a da den a ba niyo ron imbegay a rowar ko paan ago ig taman sa makakasoy ako a da kakaidi.'"

28 Na tig i Mikayas a "O pen o makakasoy ka a da kakaidi na da tero so Allah a nggolalan raken!" Na inipagoman iyan tero a "Tanodi niyo so manga katero aken, sekano langon a manga taw!"

Miyabono si Ahab sa Ramot Giliyad

29 Mandiyadi na lomiyalakaw si Ahab a dato sa Israil ago si Yahosapat a dato sa Yodah a nggobat sa Ramot Giliyad.

30 Pitero i Ahab ki Yahosapat a "Amay ka makaoma ta roo a makipetidawa na somasayan ako sa salakaw a taw. Ogaid na seka, na solot ka sa nditaren a dato." Na somiyong so dato sa Israil ko katidawa a somasayan.

31 Samanaya na siyogo o dato sa Siriya so telo polo ago dowas a manga komandir ko manga karo niyan a tig iyan a "Di kano pakipetidawa ko apiya antawaa a maito o di na mala a liyo bo ko dato sa Israil!"

32 Na so kiyailaya o manga komandir ki Yahosapat na aya katao iran on na "Mataan a giyoto so dato sa Israil!" na miyantap siran on sa kanggobata on. Ogaid na so kiyagoraok i Yahosapat

33 Na miyailay o manga olowan a kena a ba giyoto so dato sa Israil na ginekan iran somaloba.

34 Ogaid na so isa a sondaro a Isiriyenen a miyanarbak mana na miyasalak iyan masogat so dato sa Israil sii ko pageletan o sompatan o raben iyan. Na inigoraok o dato ko mangongolin ko karo niyan a "Peto ka! Liyon ako ngka ko dii tidawaan ka kiyapalian ako!"

35 Sii ko miyababasa alongan na pekeisegan so dii katidawa, na maaaray so dato Ahab sii ko karo niyan a makasasangor ko manga Isiriyenen. So rogo o pali iyan na tomiyoga ko didalem o karo, na sii ko kiyagagawii niyan na miyatay sekaniyan.

36 Sii ko kasedep o alongan na miyakalangkap so goraok sii ko manga sondaro a "Oman i mama na baling den ko siti niyan sii ko inged iyan!"

37 Na miyatay so dato Ahab a miyawit sa Samariya na minilebeng roo.

38 Kiyonaban so karo niyan sii ko ranaranaw roo sa Samariya (a dii pepaigoan o manga sondal) na piyanilaan o manga aso so rogo iyan a aya kiyatoman o miyatero o Allah.

39 So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Ahab a rakes on so langon a pinggolaola niyan, so torogan a biyangan iyan a piyagaremaan a tipay ago so manga siti a pikotaan iyan na palaya misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Israil.'

40 Kagiya matay si Ahab na si Ahasiyas a wata iyan i miyakasambi on a dato.

Si Yahosapat a Dato sa Yodah

41 Si peman si Yahosapat a wata i Asa i miyadato sa Yodah sii ko ikapat ragon a kandadato i Ahab sa Israil.

42 Telo polo ago lima ragon a idad iyan ko kiyadato iyan na miyakandato sa Yodah sa miyakadowa polo ago lima ragon. Aya ngaran i ina iyan na si Asobah a wata i Sili.

43 Siyoson iyan so langon a okitokit i Asa a ama iyan na da niyan den awai, ka miyakanggolaola sekaniyan sa ontol ko kapekeilaya on o Allah. Apiya pen oto na da mabinasa so manga aparang ko manga barahala sii ko manga bobongan, na itataros roo den o manga taw so di iran on dii kakorban ago kapetotong sa doka.

44 Makalilintad mambo si Yahosapat ago so dato sa Israil.

45 So ped a miyanga sosowasowa ko kandadato i Yahosapat ago so miyanga papasad iyan ago so kiyapakitidawa iyan na palaya den misosorat ko 'Ribro a Totolan ko manga Dato sa Yodah.'

46 Piyakaawa iyan ko inged so lamba ko manga mama a dii sondal roo ko manga pesimbaan ko barahala a ndodoo den sii ko kandadato o ama iyan.

47 Samaoto na da a dato roo sa Idomiya ka matag akila a dii ndato.

48 Miyakimbaal mambo si Yahosapat sa manga kapal a dii indagang a song sa Opir sa kapekowa iran sa bolawan, ogaid na da siran den makapelayalayag ka kiyabinasaan.

49 Samaoto na si Ahasiyas a wata i Ahab na pitero iyan ki Yahosapat a "Pakapagonotaan ta so manga pagtaw ta sa kapelayalayag iran, ogaid na da iyog si Yahosapat.

50 Kagiya matay si Yahosapat na inikobor ko pekoboran ko manga apo iyan sii ko siti o Daod. Na si Yahoram a wata iyan i miyakasambi on a dato.

Si Ahasiyas a Dato sa Israil

51 Si Ahasiyas a wata i Ahab i miyadato sa Israil sii sa Samariya ko ikasapolo ago pito ragon a kandadato i Yahosapat na miyakandato sa Israil sa miyakadowa ragon.

52 Miyakanggolaola sekaniyan sa marata ko kapekeilaya on o Allah ka siyoson iyan so manga okitokit o ama iyan a si Ahab ago so ina iyan a Disibil ago so manga okitokit i Yarobowam a wata i Nibat a piyakandosa niyan so manga Israil.

53 Miyangongonotan sekaniyan ago sominimba ko katohanan a Baal na piyakakerangit iyan so Allah a Tohan o Israil a lagid den o pinggolaola o ama iyan.